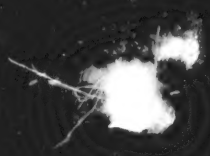
1983-84 ANNUAL REPORT



DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

To The Honourable
George F. G. Stanley
Lieutenant-Governor of the
Province of New Brunswick

November 1, 1984

May it please Your Honour:

The undersigned has the honour to present the Report of the Department of Social Services for the fiscal year ending March 31, 1984.

Respectfully submitted,

Nancy Clark Teed
Minister of Social Services

To The Honourable
Nancy Clark Teed
Minister of Social Services
Province of New Brunswick

November 1, 1984

Madame:

I have the honour to present to you the Report of the Department of Social Services for the fiscal year ending March 31, 1984.

Yours very truly,

G. Gaudet
Deputy Minister of Social Services

TABLE OF CONTENTS

FOREWORD 2

SUMMARY 3

AREAS SERVED BY DEPARTMENT AND LOCATION OF OFFICES 5

ORGANIZATION CHART 6

SOCIAL SERVICE PROGRAMS 9
- Child Protection Services 11
- Child Care Services 11
- Adoption Placement Services 12
- Post Adoption Record Disclosure 12
- Foster Home Services 12
- After-Care Services 13
- Unmarried Parents Service 13
- Adolescent Parent and Childrens' Services Program 14
- Employment-Related Services 14
- Community Services for the Disabled 14
- Vocational Rehabilitation Services 15
- Services to Indian Communities 15
- Emergency Planning Services 15
- Community-based Services for Seniors 15
- As Parents Grow Older 16
- Adult Protection Services 16
- External Agency Support Program 16

FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAMS 19
- Social Assistance 21
- Items of Special Need 21
- Community Volunteer Action Program 21
- Day Care Assistance 22
- Disability Allowance 22
- Nursing Homes Assistance 24
- Special Care Homes Assistance 24
- Health Services Program 24

COMMUNITY PLACEMENT PROGRAMS 25
- Dr. Wm. F. Roberts Hospital School 27
- Residential Resources for Children in Care 27
- Special Care Homes 27
- Day Care Services 27
- Crisis Centres 27
- Community Residences 28
- Sheltered Workshops 28
- N.B. Task Force on Vocational Services for Mentally Retarded Adults 29
- Services for Children with Significant Development Disabilities or Behaviour Disorders in New Brunswick 30

PROGRAM DEVELOPMENT AND PLANNING 31
- Child/Family/Adult and Community Services 33
- Benefits-Assistance Design Group 33
- Research and Evaluation 33
- Systems Development 33

MANAGEMENT SERVICES 35
- Personnel Services 37
- Departmental Services 37
- Training and Development 37
- Financial Services 37
- Systems Services 37
- Internal Audit 38
- Communications 38
- Federal/Provincial Relations 38
- Affirmative Action 38

APPEALS BOARD 39
- Social Welfare Appeals Board 39

SUMMARY OF LEGISLATION 40

TABLES
1. Average Monthly Child Protection Caseload, 1983-84 11
2. Average Monthly Number of Children in Care, 1983-84 11
3. Number of Approved Foster Homes and Bed Capacity as of March 31, 1984 12
4. Average Monthly Adolescent Parent and Children's Services Program Caseload, 1983-84 14
5. Average Monthly Number of Recipients Assisted by Types of Community-based Services for Seniors, 1983-84 15
6. Average Monthly Adult Protection Caseload, 1983-84 16
7. Average Monthly Basic Assistance Caseload and Number of Recipients, 1983-84 22
8. Average Monthly Number of Children Receiving Day Care Subsidy, 1983-84 22
9. Average Monthly Caseload and Number of Recipients Receiving Disability Allowance, 1983-84 23
10. Average Monthly Number Receiving Financial Assistance for Care in Nursing Homes, 1983-84 23
11. Average Monthly Number Receiving Financial Assistance for Care in Special Care Homes, 1983-84 23
12. Social Welfare Appeal Board Statistics, 1983-84 39

FIGURES
1. Average Monthly Basic Assistance Caseload 1979-80 to 1983-84 41
2. Average Monthly Children in Care Caseload 1979-80 to 1983-84 41
3. Average Monthly Disability Caseload 1979-80 to 1983-84 41
4. Average Monthly Day Care Caseload 1979-80 to 1983-84 41
5. Average Monthly Nursing Homes Caseload 1979-80 to 1983-84 41
6. Average Monthly Special Care Homes Caseload 1979-80 to 1983-84 42
7. Expenditures 1983-84 42

FOREWORD

This Annual Report has been prepared to provide information on programs and services provided by the Department of Social Services during 1983-84. They are discussed under six major headings:

Social Service Programs
Financial Assistance Programs
Community Placement Programs
Program Development and Planning
Management Services
Appeals Board

Most programs and services are briefly described with an account of the fiscal year's activities. This Report has limited financial data as this information is provided in the "Public Accounts of the Province of New Brunswick for the Fiscal Year Ended 31 March 1984".

The Department trusts that this 1983-84 Annual Report describes adequately and accurately the developments and major advances in the delivery of programs and services during the past year.

SUMMARY

Activities carried out by the Department during the past year to achieve its goals included an evaluation of the Child Protection program and a pilot project in Saint John of cases to be referred to law enforcement agencies; implementation of Permanency Planning principles for children in care on a provincial level; and expansion of the Special Services for Adopted Children program. Specialized foster homes to help children with serious emotional or behavioral difficulties were developed; a campaign to recruit foster homes resulted in the approval of 42 new homes for teens. Planning was undertaken for a study to determine the needs of single parents; and program standards for the Adolescent Parent and Children's Services were completed.

Plans to discharge patients from Centracare and Centre Hospitalier Restigouche into the community focused attention on the need to establish a network of services for dependent disabled adults. Development of Community-based Services for Seniors were developed in rural areas. Support for community-based services was evident across the province, and volunteers and community groups assisted in providing services.

The Department has embarked on a reassessment of the Vocational Rehabilitation Services program. Plans to assist Indian Bands assume responsibility for the delivery of child and family services on reserves are progressing. The bicentennial project "As Parents Grow Older" has provided an educational, supportive experience for participants. The External Agency Support program provided financial and professional support to 17 provincial and 35 community agencies.

The basic financial assistance rates increased by 3% for all groups. The Department subsidized the day care costs for an average of 689 children per month, an increase of 16% over the previous year. There was an 8.5% increase in the average monthly number of clients receiving financial assistance in special care homes.

A Community Voluntary Action program was started to encourage and assist voluntary organizations and self-help client groups to provide clients and the working poor with a low-cost service network which supplements basic social assistance.

The Department started negotiations with group homes for adolescents with behaviour problems to accept young offenders committed to open custody under the ***Young Offenders Act***. Six new community residences were opened, bringing the total to 18 in the province.

The Department approved 64 day care centres; 15 seminars were funded for 375 day care staff; and facilities for day care activities and headstart opportunities for children with special needs received support.

New Sheltered Training and Employment Program Standards were implemented; program profiles and audits were started on workshops to improve training for disabled persons; and consultation was made available to help workshops improve the quality and marketing of their products.

The N.B. Task Force on Vocational Services for the Mentally Retarded Adults presented its report which contained many recommendations for improving the quality of life for the mentally handicapped.

Consultants commissioned to do an analysis of services to children with special needs recommended establishing a community-based service system to support and treat children with severe disabilities, and the phasing out of the Dr. Wm. F. Roberts Hospital School.

Development of the automated information system supporting the delivery and management of Community-based Personal Social Services and Community Placement Services proceeded as planned.

More detailed discussion of these and other initiatives in which the Department was involved during the past year are to be found in the following pages of this Annual Report under the various program and service headings.

AREAS SERVED BY DEPARTMENT AND LOCATION OF OFFICES

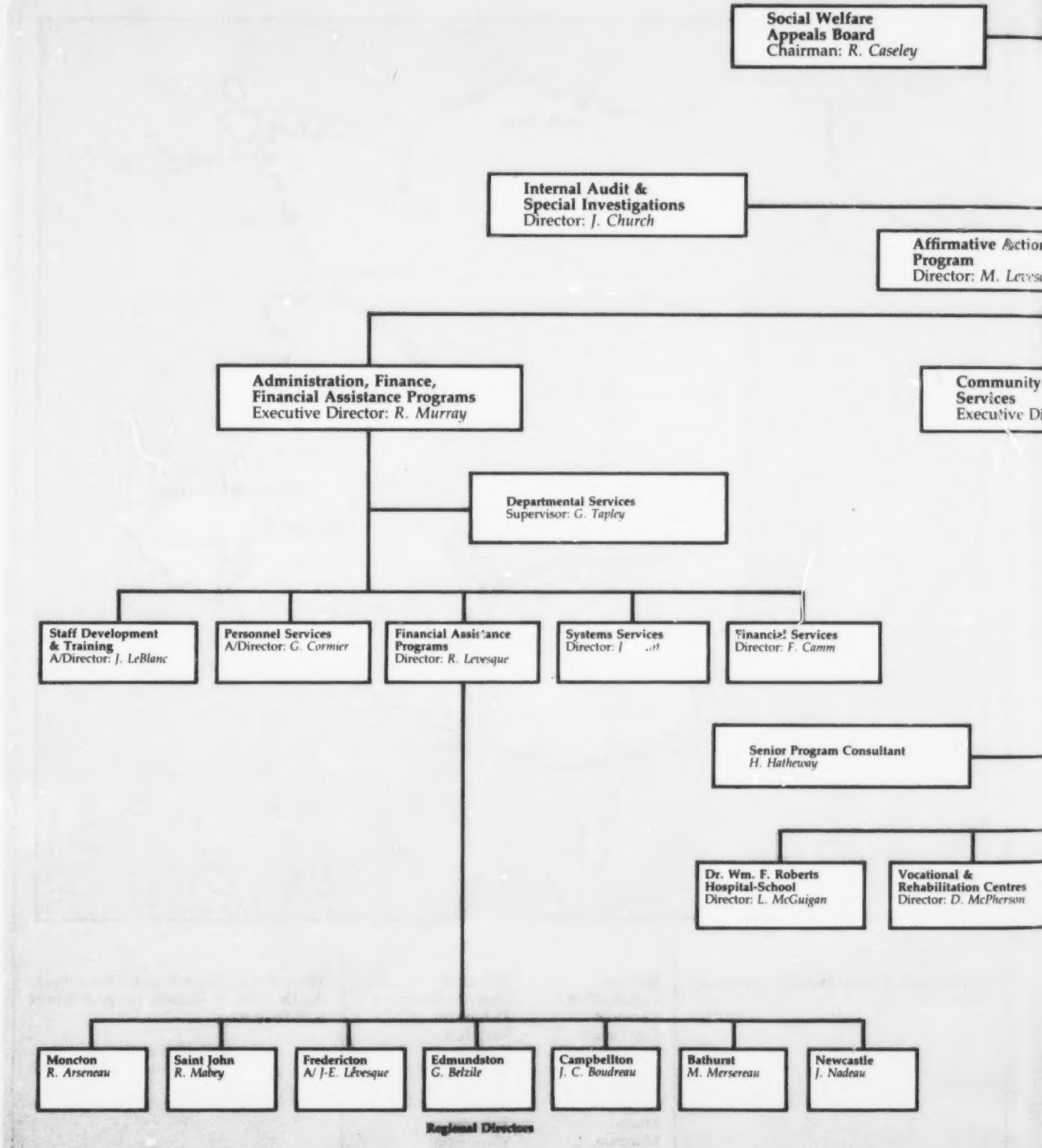
Department of Social Services' Offices are located in:

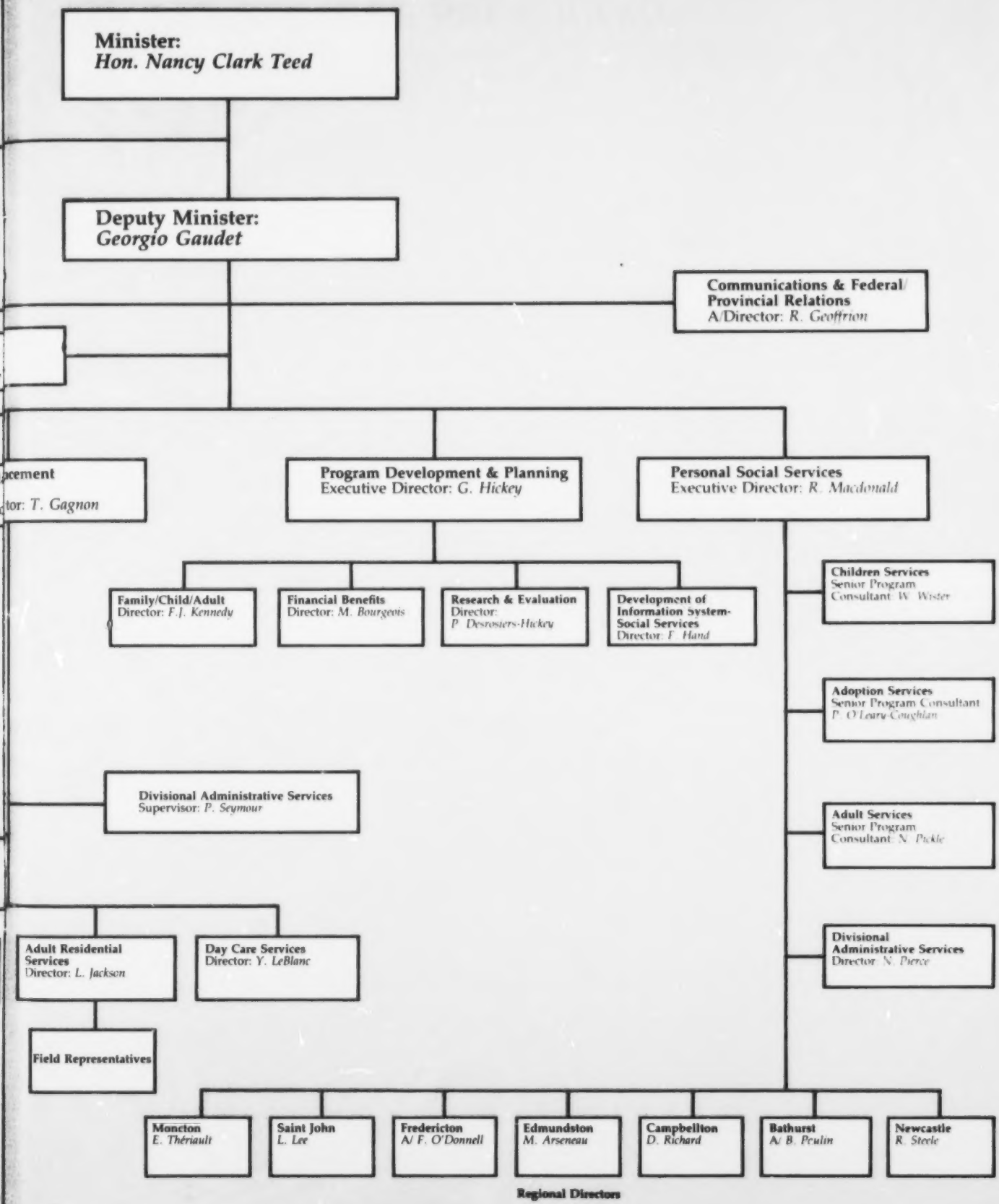
Bathurst
Campbellton
Caraquet
Dorchester
Edmundston
Fredericton
Grand Falls
Kedgwick
Minto
Moncton
Neguac
Newcastle
Perth-Andover
Richibucto
Saint John
Shediac
Shippegan
St. Stephen
Sussex
Tracadie
Woodstock

There is a satelite office in Plaster Rock; the Dr. Wm. F. Roberts Hospital School is in Saint John.

Organization Chart

As of March 31, 1984




Minister:
Hon. Nancy Clark Teed
Deputy Minister:
Georgio Gaudet
Communications & Federal/ Provincial Relations
A/Director: R. Geoffrion
cement
tor: T. Gagnon
Program Development & Planning
Executive Director: G. Hickey
Personal Social Services
Executive Director: R. Macdonald
Family/Child/Adult
Director: F.J. Kennedy
Financial Benefits
Director: M. Bourgeois
Research & Evaluation
Director:
P. Desrosiers-Hickey
Development of Information System-Social Services
Director: F. Hand
Children Services
Senior Program Consultant: W. Wister
Adoption Services
Senior Program Consultant
P. O'Leary-Coughlan
Divisional Administrative Services
Supervisor: P. Seymour
Adult Services
Senior Program Consultant: N. Pickle
Adult Residential Services
Director: L. Jackson
Day Care Services
Director: Y. LeBlanc
Divisional Administrative Services
Director: N. Pierce
Field Representatives
Moncton
E. Thériault
Saint John
L. Lee
Fredericton
A/ F. O'Donnell
Edmundston
M. Arseneau
Campbellton
D. Richard
Bathurst
A/ B. Poulin
Newcastle
R. Steele
Regional Directors

SOCIAL SERVICE PROGRAMS

Child Protection Services

Child Protection Services are provided to children and their parents when the child's security and development are in jeopardy. The services are directed at overcoming abuse and neglect so that children can remain with their parents, if possible. Where this is not possible, the Department has responsibility to seek temporary or permanent removal of children from their families so that their needs can be met.

In August 1983 an evaluation of the Child Protection program was completed. The study included access to the services, eligibility, quality and level of service, and working relationships with other agencies. A committee was established to formulate an implementation plan.

Because many child protection cases come to the attention of law enforcement agencies, a pilot project was begun in Saint John in February 1984, which includes a one-year agreement between the Department of Social Services, Department of Justice, and the Saint John Police. The agreement identifies the types of cases to be referred and referral procedures. It provides for joint investigation when appropriate, and consultation with crown prosecutors prior to the prosecution of cases.

During 1983-84, there were 1,237 referrals of suspected child abuse and neglect. The average monthly child protection caseload was 1,818 which is a 10.3% increase over 1982-83.

Child Care Services

The main objective of Child Care Services is to provide stable and continuous care for children who must be taken or separated from their natural families. The Department tries to reunite children with their families but when this is not possible, permanent placement is sought. Most of the children taken into custody live with foster families, and some are in Group Homes, Special Care Homes, Community Residences, Family Homes and Special Adoption Homes.

TABLE 1
Average Monthly Child Protection Caseload, 1983-84

	Average Monthly Caseload
Moncton	280
Richibucto	148
Dorchester	20
Shediac	63
REGION 1	**511**
Saint John	255
Sussex	57
St. Stephen	39
REGION 2	**351**
Fredericton	119
Woodstock	57
Minto	—
Perth	—
REGION 3	**176**
Edmundston	137
Grand Falls	66
REGION 4	**203**
Bathurst	117
Caraquet	45
Tracadie	59
Shippegan	80
REGION 5	**301**
Campbellton	108
Kedgwick	26
REGION 6	**134**
Newcastle	112
Neguac	30
REGION 7	**142**
TOTAL	***1,818***

TABLE 2
Average Monthly Number of Children in Care, 1983-84

	Average Monthly Number
Moncton	278
Richibucto	188
Dorchester	1
Shediac	11
REGION 1	**478**
Saint John	307
Sussex	53
St. Stephen	55
REGION 2	**415**
Fredericton	186
Woodstock	49
Minto *	—
Perth	14
REGION 3	**249**
Edmundston	105
Grand Falls	39
REGION 4	**144**
Bathurst	118
Caraquet	173
Tracadie	36
Shippegan	14
REGION 5	**341**
Campbellton	91
Kedgwick	24
REGION 6	**115**
Newcastle	121
Neguac	32
REGION 7	**153**
TOTAL	***1,895***

* *Included in Fredericton total*

During 1983-84, the Department designed and approved the implementation of Permanency Planning principles on a provincial level. In simple terms, "Permanency Planning" focuses on the need to make decisions for the protection and security of each child that will provide a permanent family situation, as soon as possible, after the child comes into the care of the Department, keeping in mind the child's perceptions and needs. The Operational Standards Manual has been revised to provide for the concept of Permanency Planning and improved services for children.

An average of 1,895 children were in care during 1983-84 compared to 1,959 during 1982-83.

Adoption Placement Services

The Department's primary focus in Adoption Placement Services is the child and the child's best interests.

During the past year, the Department expanded the Special Services for Adopted Children program. The program is accessible to all foster parents, regardless of the age of the child being fostered, providing they meet the eligibility criteria. This has made it possible for 14 foster children to be adopted by foster parents who have cared for them for a number of years.

The news media, television and radio, has invited staff on several occasions to be interviewed about adoption services, particularly the more difficult-to-place children. Efforts to recruit homes for specific children through newspaper advertisements were successful, and have also informed the public about children available for adoption.

During 1983-84, the Department placed 63 healthy infants for adoption. The waiting period for those wanting to adopt a healthy caucasian baby is at least five years.

There were 84 children over two years of age, including children with special needs, placed for adoption within their respective areas across the province, an increase of 38% over 1982-83. In addition, 28 children were placed through the Provincial Adoption Exchange, an increase of 155% over 1982-83, and one child was placed through the Atlantic Adoption Exchange.

Contributing factors to the increase in the adoption placement of children over two years of age, including children with special needs, were a greater awareness of the need for permanency planning in the placement of children, the ability to provide special services support to adoptive families, and a more aggressive role in adoption recruitment activities.

Post Adoption Record Disclosure Services

The Department offers these services to adult adoptees, adoptive parents, birth parents and siblings of adoptees. They include the disclosure of non-identifying information, and an Adoption Register for adult adoptees, birth parents and adult siblings who wish to contact each other. Contact is possible if both parties have voluntarily registered and have consented to the release of identifying information.

During 1983-84, requests were received from 221 adoptees, 101 birth parents, 32 adoptive parents, and 33 siblings. There were 27 general requests and 144 registrations on the Adoption Register.

Foster Home Services

Foster Home Services provide a family environment for children who are unable to remain in their natural home. A monthly average of 1,290 children in care lived in foster homes during 1983-84. As of March 31, 1984 there were 948 approved foster homes in the province, with a total bed capacity for 1,619 children.

A major thrust of Foster Home Services during the past year has been the development of therapeutic homes across the province. These are highly specialized foster homes designed to accept and help one or two children with serious emotional or behavioral difficulties. Saint John, Campbellton and Fredericton regions have 11 approved therapeutic homes, and the other four regions are exploring opportunities to establish them.

During the first two weeks of October 1983 the Department launched a province-wide campaign to recruit foster homes for adolescents. Advertisements were placed in daily newspapers and on radio

TABLE 3
Number of Approved Foster Homes and Bed Capacity as of March 31, 1984

	No. of Homes	*Bed Capacity*
Moncton	110	221
Dorchester	11	24
Shediac	21	37
Richibucto	87	148
REGION 1	**229**	**430**
Saint John	68	161
Sussex	42	64
St. Stephen	19	44
REGION 2	**129**	**269**
Fredericton	128	210
Minto *	—	—
Woodstock	33	70
Perth	5	11
REGION 3	**166**	**291**
Edmundston	50	85
Grand Falls	30	43
REGION 4	**80**	**128**
Bathurst	77	93
Caraquet	56	87
Tracadie	40	50
Shippegan	13	16
REGION 5	**186**	**246**
Campbellton	61	91
Kedgwick	20	31
REGION 6	**81**	**122**
Newcastle	50	92
Neguac	27	41
REGION 7	**77**	**133**
TOTAL	***948***	***1,619***

* *Included in Fredericton total*

and many foster families participated in interviews, public speaking and mall display promotions. As a result, 42 new homes for teens were approved and 96 enquiries were received about fostering other children.

The Foster Families Association of New Brunswick Inc., comprised of 13 local groups across the province compared to 11 in 1982-83, has helped with the recruitment and training of foster families, and sensitizing the public to contemporary foster care and foster care issues.

After-Care Services

This is a joint project with the Department of Justice, whereby the Department of Social Services assumes responsibility for follow-up services for persons discharged from the Youth Training Centre, Kingsclear, New Brunswick, and the Nova Scotia School for Girls in Truro.

The services involve counselling and supervision by designated social workers, and is available in all regions of the province.

Unmarried Parents Service

The focus of this service is to help unmarried women who are considering placing their child for adoption to explore a range of alternatives and plans for themselves and their child, and to help them follow through on the most appropriate plan. The service is designed to help the mother make plans for herself and her child and to support her.

The policy adopted by the Departments of Education and Social Services, and which describes procedures for the referral of unmarried mothers attending school to the Department of Social Services, has been in effect during the past year. This has made it easier for students to avail themselves of services provided by the Department.

Initial planning was undertaken for a major study to determine the needs of all single parents, including adolescent and unmarried parents, and the delivery of existing services.

Adolescent Parent and Childrens' Services Program

TABLE 4
Average Monthly Adolescent Parent and Children's Services Program Caseload, 1983-84

	Average Monthly Caseload
Moncton	21
Richibucto	2
Dorchester	3
Shediac	4
REGION 1	**30**
Saint John	39
Sussex	7
St. Stephen	11
REGION 2	**57**
Fredericton	15
Woodstock	5
Minto	2
Perth	4
REGION 3	**26**
Edmundston	8
Grand Falls	5
REGION 4	**13**
Bathurst	15
Caraquet	4
Tracadie	5
Shippegan	8
REGION 5	**32**
Campbellton	13
Kedgwick	5
REGION 6	**18**
Newcastle	16
Neguac	8
REGION 7	**24**
TOTAL	**200**

Adolescent Parent and Childrens' Services Program

This program offers pregnant adolescents and adolescent parents a coordinated variety of services and opportunities for both the parent and child. It focuses on the adolescent's need to mature and grow in a parenting role, and the child's right to be nurtured and protected.

The services include career orientation/planning, upgrading, pre-birth preparation, parenting skills, child health development, support groups, and personal and family counselling. The Department also offers financial assistance to adolescent parents contingent on need provided there is an agreement to participate in an individualized rehabilitative case plan, and consent to reside in a supportive living environment.

"Supportive living environment" is an essential element of the program and refers to an approved living situation suitable for meeting the needs of the parent and child. The concept includes the parental home, or a variety of other living arrangements where a helping relationship is established with an adult to assist with complications which may result from early parenthood, and coping with family and community expectations.

As of March 1984 there were 286 adolescents and 220 children being assisted by this program. The average monthly caseload was 200. Sixty-two percent lived with their parents and the educational level for over 34% was less than grade 10.

Employment-Related Services

This program is designed to assist clients to obtain employment. To achieve this goal, the Department may arrange for specific job-related training, work clothing or equipment, transportation, or other specific services or items clients need.

Every effort is made to refer job-ready clients to both federal and provincial job creation projects, and to effectively capitalize on federal/provincial programs or agreements beneficial to clients. This includes training courses provided by the Canada Employment and Immigration Commission, New Brunswick Department of Labour and Manpower, and Department of Continuing Education Community College programs.

To improve the efficiency and effectiveness of this program, responsibility for the delivery of services to job-ready clients has been transferred to the Income Maintenance Division, and Community-based Services staff is responsible for services to non-job-ready clients. Non-job-ready clients include special needs groups such as young adolescent parents, and psychiatrically or mentally disabled persons.

During the past year 577 clients were placed in federal/provincial job creation projects, 740 were placed in training/upgrading programs, 606 were placed in regular employment; 255 were placed under the federal/provincial Training in a Work Setting program.

Community Services for the Disabled

During 1983-84, Community-based Services for the Disabled increased as efforts were made to maintain the disabled in their own homes as an alternative to institutions. Based on the Department's experience with pilot projects in Campbellton and Fredericton, the basic service model continues to be case management, with a comprehensive assessment of needs for the provision of the most essential social support and training services to selected clients.

Plans to discharge patients from Centracare and Centre Hospitalier Restigouche into the community has focused attention on the need to establish a network of housing, training and leisure services for dependent disabled adults, and planning for these developments has been initiated.

The Department continues to liaise with advocacy and volunteer agencies concerned with services for the disabled, including the Premier's Council on the Status of Disabled Persons.

Vocational Rehabilitation Services

Vocational Rehabilitation Services are provided to persons who have physical, sensory, or mental impairments. The purpose is to remove or minimize the effect of the disabling condition through the provision of a variety of services, to assist the disabled to meet vocational goals, and to establish themselves in employment or in a substantially gainful occupation.

During the past year, 38% of the clients became employed or entered a substantially gainful occupation. There was an increase of 16% in the number of new cases; 57% had physical, 26% mental, and 17% sensory impairments. There was an average monthly caseload of 381 clients in the program.

A new three-year federal/provincial agreement signed in 1983 enabled the Department to embark on a reassessment of the program, clients and services. As a result, more explicit eligibility criteria have been developed, and emphasis has been placed on the need for defined vocational goals.

The Department works closely with volunteer and advocacy agencies to identify and provide services to handicapped persons for whom employment is a reasonable goal.

Services to Indian Communities

May 24, 1983 the Governments of Canada and New Brunswick, and Indian Bands of Big Cove, Burnt Church, Eel Ground and Tobique signed a master agreement entitled the Canada-New Brunswick-Indian Child and Family Services Agreement. The purpose of the agreement is to assist Indian Bands to eventually assume full responsibility for the delivery of child and family services on reserves. Initial services will be in the area of support services, such as homemaker and headstart services, and will eventually expand to core child welfare services. Three Bands have subsequently signed subsidiary agreements to establish Indian Band Agencies for the delivery of services. Several other Bands are negotiating a subsidiary agreement for their communities.

The New Brunswick Indian Child and Family Services Committee, which has representation from the federal and provincial governments and all Bands who have signed or opted into the master agreement, oversee on-going negotiations and the implementation of all agreements.

Emergency Planning Services

During the past year Personal Social Services staff in all regions of the province updated their Emergency Social Service Action Plans, and are capable of responding immediately to provide registration and inquiry services, lodging, food, clothing and personal social services to displaced persons if an emergency or disaster occurs.

Linkages with federal, provincial, municipal and volunteer agencies involved in emergency measure responsibilities have been strengthened. Department staff organized two reception centres during a 16-hour exercise to test the Lepreau nuclear generating station's emergency plan. This provided an opportunity for five social service teams to acquire experience in establishing reception centres.

A number of employees attended Health & Welfare Canada emergency planning courses.

Community-based Services for Seniors

The Community-based Services for Seniors program provides a range of in-home social support services designed to enable seniors to continue living independently in their own home or apartment for as long as possible. It is designed to supplement, not replace, the natural support system of seniors.

During 1983-84, a major emphasis was placed on developing resources to assist seniors living in rural areas of the province. The number of seniors receiving services increased by 38%, from 3,707 in March 1983 to 5,108 in March 1984. Careful monitoring by Department staff and service providers resulted in a modest increase of 1.8% in the average cost per case, from $86.06 to $87.57 per month.

Strong citizen support for this program was evident from the willingness of volunteers and local community groups to develop and provide services such as meals-on-wheels, day care programs, friendly visiting, handyperson services, transportation, and other creative responses to the needs of seniors. Red Cross has been the major partner in the delivery of homemaker services across the province.

TABLE 5
Average Monthly Number of Recipients Assisted by Types of Community-based Services for Seniors, 1983-84

	Number of Recipients	
Types of Services	***April 1983***	***March 1984***
Buddy System	68	77
Counselling	113	118
Day Care	223	353
Friendly Visiting	381	425
Handyperson/Heavy Housecleaning	114	150
Homemaker	2,113	2,879
Meal Services	767	966
Protective Oversight	56	56
Relief Care/Sitting Service	49	44
Transportation	81	94
Other Volunteer Services	37	160

As Parents Grow Older

In recognition of the importance of families and the contribution they have made to the province, the Department selected as its bicentennial project a program entitled "As Parents Grow Older". The six session course provides an educational, supportive experience for adults whose relatives are approaching or have reached old age. Through the provision of knowledge about the aging process and its impact on individuals and their families, participants have found the experience helpful in understanding and responding to the needs of aging relatives and their own reactions to these changes.

The goal is to make this program available province-wide during the province's bicentennial year.

Adult Protection Services

Adult Protection Services are provided to seniors and disabled adults who are in need of protection from abuse or neglect. Abuse can be physical, mental crueity and/or sexual; neglect can be self-neglect or caused by others.

All allegations of neglect and abuse are investigated. Efforts are made to enlist the cooperation of the person and family to remove or minimize the factors resulting in the need for services, and where possible, refer the client to programs such as Community-based Services for Seniors or Community Services for the Disabled. If a satisfactory solution cannot be implemented with voluntary consent, the Department has recourse to the Court for appropriate action to protect the client.

During 1983-84, there were 196 referrals for Adult Protection Services, an average of 16 per month; 79% were voluntary, 55% were seniors. In addition, 102 cases were referred for assessment, but no protective services were indicated.

TABLE 6
Average Monthly Adult Protection Caseload, 1983-84

	Average Monthly Caseload
Moncton	3
Richibucto	19
Dorchester	2
Shediac	29
REGION 1	**53**
Saint John	33
Sussex	6
St. Stephen	7
REGION 2	**46**
Fredericton	26
Woodstock	14
Minto	—
Perth	—
REGION 3	**40**
Edmundston	10
Grand Falls	3
REGION 4	**13**
Bathurst	12
Caraquet	9
Tracadie	—
Shippegan	1
REGION 5	**22**
Campbellton	4
Kedgwick	0
REGION 6	**4**
Newcastle	2
Neguac	—
REGION 7	**2**
TOTAL	***180***

External Agency Support Program

This program provides financial and professional support to provincial and community agencies delivering services supplementary and complementary to the overall mandate of the Department. Agencies are kept informed of additional funding which may be available through federal/provincial job creation initiatives. During the past year $890,000 was granted to the following agencies:

Provincial Agencies
Canadian Association for the Mentally Retarded
Canadian Association of Gerontology
Canadian Child Welfare Coalition
Canadian Council on Children and Youth
Canadian Council on Social Development
Canadian Deaf-Blind and Rubella Association (N.B. Chapter)
Canadian National Institute for the Blind
Canadian Paraplegic Association
Canadian Rehabilitation Council for the Disabled
Family Enrichment & Counselling
International Social Services Canada
N.B. Association for Sheltered Employment
N.B. Association of Volunteer Centres
N.B. Coordinating Council on Deafness
Garde de Jour/N.B. Day Care Association
N.B. Foster Families Association
N.B. Senior Citizens Federation

Moncton Area Agencies
Big Brothers-Big Sisters of Moncton Inc.
Moncton Volunteer Centre du Bénévolat

Saint John Area Agencies
Big Brothers/Big Sisters of Saint John, Inc.
Family Services Saint John Inc.
Saint John Human Development Council
Saint John Volunteer Centre Inc.
St. Stephen Volunteer Centre

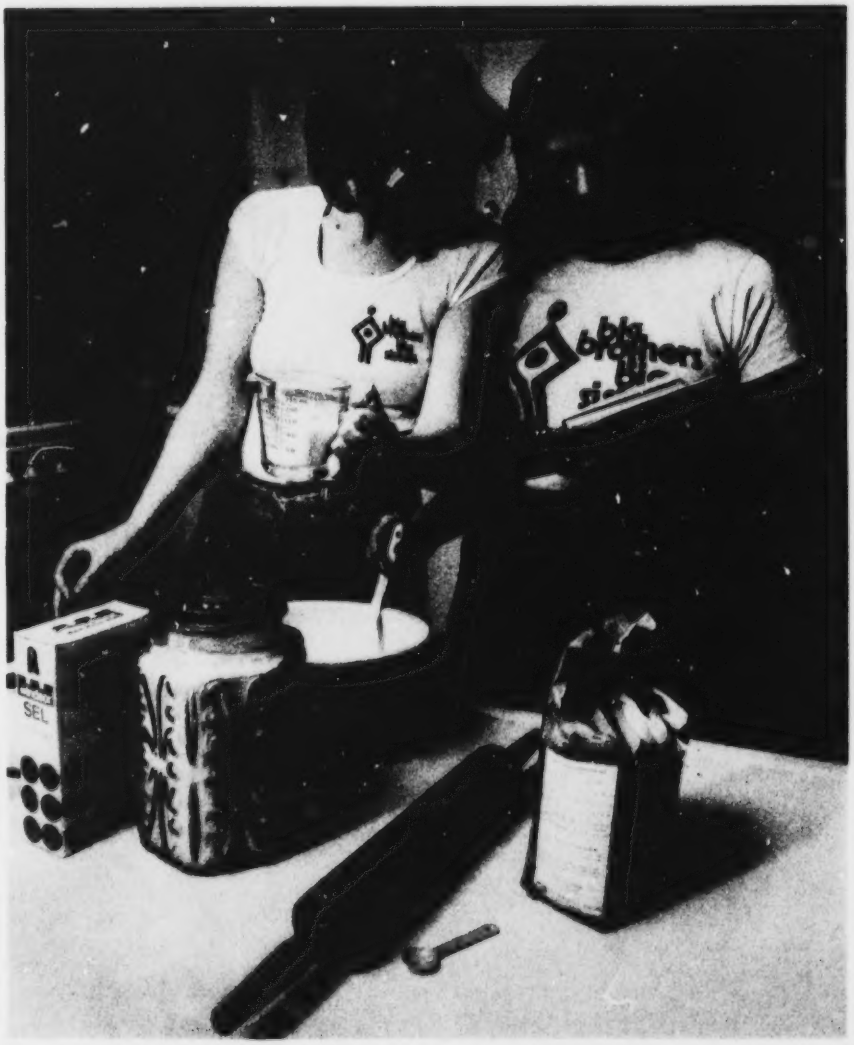
Fredericton Area Agencies
Big Brothers-Big Sisters of Fredericton & Oromocto, Inc.
Big Brothers/Big Sisters of Carleton County Inc.
Chimo Help Centre Inc.
Fredericton Anti-Poverty Organization
Fredericton Emergency Shelter Inc.
Fredericton Infant Stimulation
Fredericton Rape Crisis Centre Inc.
Oromocto Information Services Centre Inc.
Parents Anonymous
Volunteer Bureau of Fredericton

Edmundston Area Agencies
Club d'âge d'or Amitié, Inc.
Co-op au Coin du Grain
Les Grands Frères, Grandes Soeurs du Madawaska Inc.
Tel-Aide J'écoute, Inc.

Bathurst Area Agencies
L'Association des Grands Frères, Grandes Soeurs — Région de Bathurst Inc.
Centre de Bénévolat de Bathurst
Centre de Bénévolat de la Péninsule Acadienne
Centre de Communication et d'Information Mobile
Centre de Ressourcement
Les Justiciers
Organisme du Bien-être et de la santé

Campbellton Area Agencies
Centre Dépannage — Kedgwick
L'Etincelle
Les Graands Frères/Grandes Soeurs de Campbellton-Dalhousie Inc.
Unité d'intervention pour crises familiale de Restigouche

Newcastle Area Agencies
Association des familles d'accueil d'Alnwick
Miramichi Big Brothers-Big Sisters Inc.
Miramichi Volunteer Services Inc.



External Agency Support Program

FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAMS

Social Assistance

Social Assistance is a program of financial support for Canadian citizens and landed immigrants residing in New Brunswick who are unable to provide for their basic needs and those of their families. A fixed monthly allowance is available to individuals or families who meet the eligibility criteria to cover basic expenses for food, clothing, shelter, routine transportation, fuel, utilities and household or personal effects.

The basic financial assistance rates increased by 3% June 1, 1983 for all groups. During 1983-84, the average monthly basic assistance caseload was 31,479.

Improved controls at registration for certain groups and the continuation of re-registration initiatives for employable clients without dependents, have proven to be effective. The Department has also been successful in helping clients find employment and negotiating special agreements for them with job creation agencies (refer to discussion on Employment-Related Services in the Social Service Program's section of this Annual Report).

Items of Special Need

During 1983-84, the demand for items of special need remained high. The main objective of this program is to assess and respond to emergency needs that are supplementary to basic assistance. The majority of expenditures are for medical transportation, household furnishings, emergency home repairs and home heating supplements.

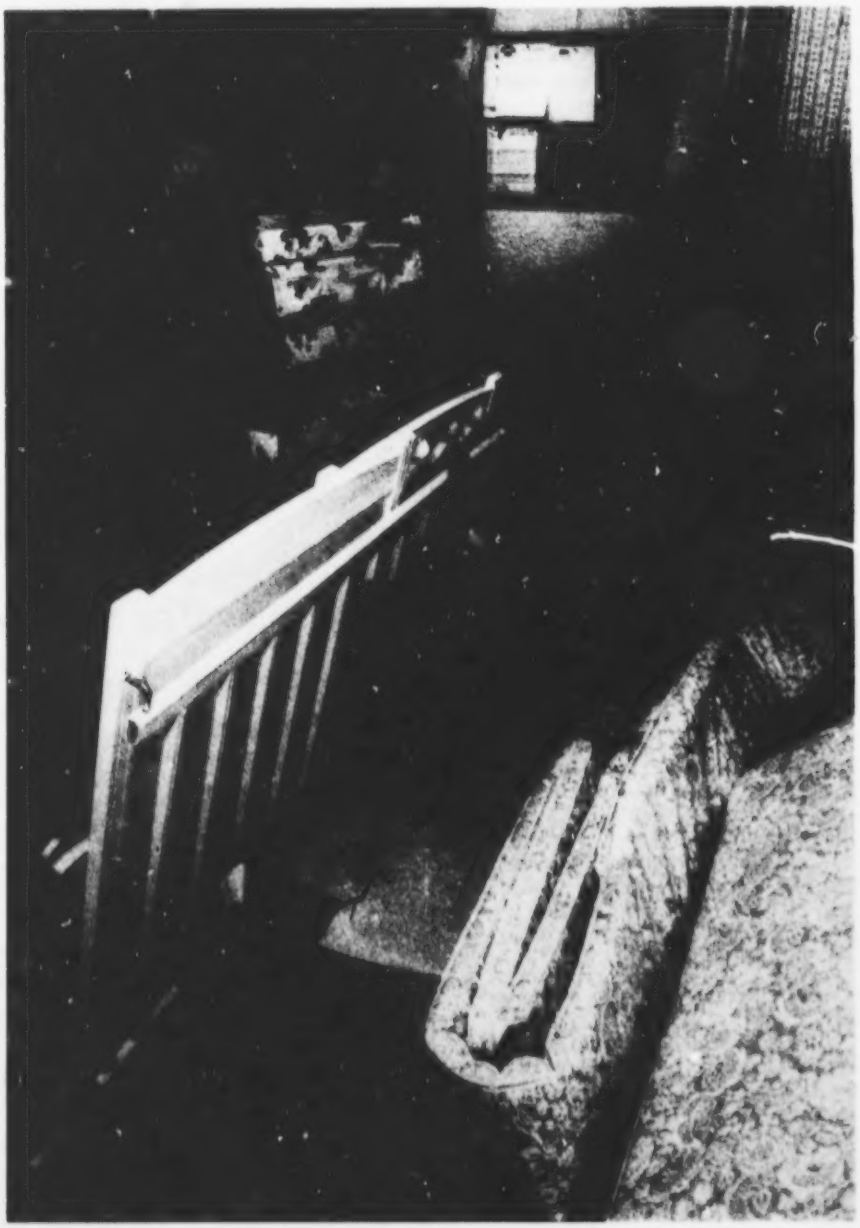
Community Voluntary Action Program

This program was started in June 1983 to encourage and assist voluntary organizations and self-help client groups interested in providing clients and the working poor with a low-cost service network which supplements basic social assistance.

During 1983-84, funding was provided to 17 groups across the province to supplement local volunteer, financial, and in-kind support to start or expand projects such as food banks, used clothing exchanges, furniture repair depots, and community kitchens. This program has been an encouraging success and strengthens community support and co-operation.

The following groups were assisted under the program:

Salvation Army Family Services Centre, Woodstock
Projet de Justice Social, Brantville
L'Atelier RADO Inc., Edmundston
Operation Hand-Up, Saint John
Mini-Marché Shippagan, Shippegan
Facts for Low Income People (F.L.I.P.), Chatham



Community Volunteer Action Program

Le Club d'Age d'Or de St. Raphael sur Mer, Ste Marie sur Mer
Comité d'Entr'aide de Leech, Sheila
Entr'aide St-Léonard, St-Léonard
Action Communautaire Bénévole de Rogersville, Rogersville
Restigouche Community Voluntary Action Assoc. (R.C.V.A.A.), Campbellton
Fredericton Anti-Poverty Organization (FAPO), Fredericton
Comptoir Alimentaire St-Léonard, St-Léonard
Dépôt Régional de Vêtements Chevaliers de Colomb, conseil 1935, Bathurst
Conseil Paroissial Baie Ste-Anne, Baie Ste-Anne
Club Alimentaire d'Edmundston Inc., Edmundston
Comptoir Alimentaire Ste-Anne de Madawaska, Ste-Anne de Madawaska

Day Care Assistance

The Department provides a subsidization program for day care services. Eligibility is determined by certain social factors and total family income, including family allowance. During 1983-84, the maximum for day care services was $10.35 a day per child under the age of two, and $8.10 a day per child two years of age and older.

To qualify for a day care subsidy, a family must have a financial and social need for the service, which is defined as a situation where one or both parents are working, in job training, undergoing a program of rehabilitation or treatment, or where a child has a special need for the service. During 1983-84, the Department subsidized the day care costs for an average of 689 children per month, an increase of 16% over the previous year.

A report on Day Care Services is in the Community Placement Programs' section of this Annual Report.

Disability Allowance

Persons who are certified blind or disabled by a provincial medical advisory board may be eligible for a disability allowance through the social assistance program. During 1983-84, a monthly average of 2,494 cases benefited from this program.

TABLE 7
Average Monthly Basic Assistance Caseload and Number of Recipients, 1983-84

	Average Monthly Basic Assistance Caseload	*Average Monthly Number of Basic Assistance Recipients*
Moncton	4,257	8,268
Richibucto	1,288	2,690
Dorchester	339	646
Shediac	762	1,455
REGION 1	**6,646**	**13,455**
Saint John	5,853	11,530
Sussex	846	1,762
St. Stephen	586	1,192
REGION 2	**7,285**	**14,484**
Fredericton	2,793	5,718
Woodstock	992	2,192
Minto	462	937
Perth	633	1,360
REGION 3	**4,880**	**10,207**
Edmundston	1,804	3,588
Grand Falls	747	1,648
REGION 4	**2,551**	**5,236**
Bathurst	2,087	4,476
Caraquet	980	1,966
Tracadie	1,138	2,572
Shippegan	673	1,365
REGION 5	**4,878**	**10,379**
Campbellton	2,052	4,152
Kedgwick	402	828
REGION 6	**2,454**	**4,980**
Newcastle	2,055	4,281
Neguac	730	1,787
REGION 7	**2,785**	**6,068**
TOTAL	***31,479***	***64,809***

TABLE 8
Average Monthly Number of Children Receiving Day Care Subsidy, 1983-84

	Average Monthly Number
Moncton	163
Richibucto	—
Dorchester	—
Shediac	—
REGION 1	**163**
Saint John	224
Sussex	3
St. Stephen	8
REGION 2	**235**
Fredericton	189
Woodstock	20
Minto	—
Perth	5
REGION 3	**214**
Edmundston	16
Grand Falls	—
REGION 4	**16**
Bathurst	19
Caraquet	—
Tracadie	16
Shippegan	8
REGION 5	**43**
Campbellton	8
Kedgwick	—
REGION 6	**8**
Newcastle	10
Neguac	—
REGION 7	**10**
TOTAL	***689***

TABLE 9
Average Monthly Caseload and Number of Recipients Receiving Disability Allowance, 1983-84

	Average Monthly Caseload	*Average Monthly Number of Recipients*
Moncton	260	261
Richibucto	134	139
Dorchester	24	24
Shediac	92	94
REGION 1	**510**	**518**
Saint John	255	260
Sussex	67	67
St. Stephen	83	87
REGION 2	**405**	**414**
Fredericton	275	278
Woodstock	71	76
Minto *	—	—
Perth	57	64
REGION 3	**403**	**418**
Edmundston	117	119
Grand Falls	67	75
REGION 4	**184**	**194**
Bathurst	203	203
Caraquet	103	103
Tracadie	123	132
Shippegan	98	100
REGION 5	**527**	**538**
Campbellton	149	151
Kedgwick	38	38
REGION 6	**187**	**189**
Newcastle	199	216
Neguac	79	88
REGION 7	**278**	**304**
TOTAL	***2,494***	***2,575***

* *Included in Fredericton total*

TABLE 10
Average Monthly Number Receiving Financial Assistance for Care in Nursing Homes, 1983-84

	Average Monthly Number
Moncton	84
Richibucto	26
Dorchester	10
Shediac	54
REGION 1	**174**
Saint John	81
Sussex	26
St. Stephen	47
REGION 2	**154**
Fredericton	63
Woodstock	19
Minto	—
Perth	18
REGION 3	**100**
Edmundston	50
Grand Falls	19
REGION 4	**69**
Bathurst	31
Caraquet	1
Tracadie	3
Shippegan	45
REGION 5	**80**
Campbellton	13
Kedgwick	6
REGION 6	**19**
Newcastle	55
Neguac	16
REGION 7	**71**
TOTAL	***667***

TABLE 11
Average Monthly Number Receiving Financial Assistance for Care in Special Care Homes, 1983-84

	Average Monthly Numbe-
Moncton	96
Richibucto	68
Dorchester	2
Shediac	38
REGION 1	**204**
Saint John	176
Sussex	64
St. Stephen	32
REGION 2	**272**
Fredericton	23
Woodstock	19
Minto *	—
Perth	4
REGION 3	**46**
Edmundston	82
Grand Falls	65
REGION 4	**147**
Bathurst	20
Caraquet	32
Tracadie	40
Shippegan	16
REGION 5	**108**
Campbellton	61
Kedgwick	15
REGION 6	**76**
Newcastle	33
Neguac	23
REGION 7	**56**
TOTAL	***909***

* *Included in Fredericton total*

Nursing Homes Assistance

The Department of Social Services is responsible for assessing the financial need of clients entering nursing homes. The Department's maximum contribution for those unable to pay for their care in nursing homes is equivalent to the maximum Old Age Security (OAS) and the Guaranteed Income Supplement (GIS). The Department of Health is responsible for the balance. A $70.00 per month comfort and clothing allowance is paid to each client.

During 1983-84, the average monthly number receiving financial assistance for care in nursing homes was 667.

Special Care Homes Assistance

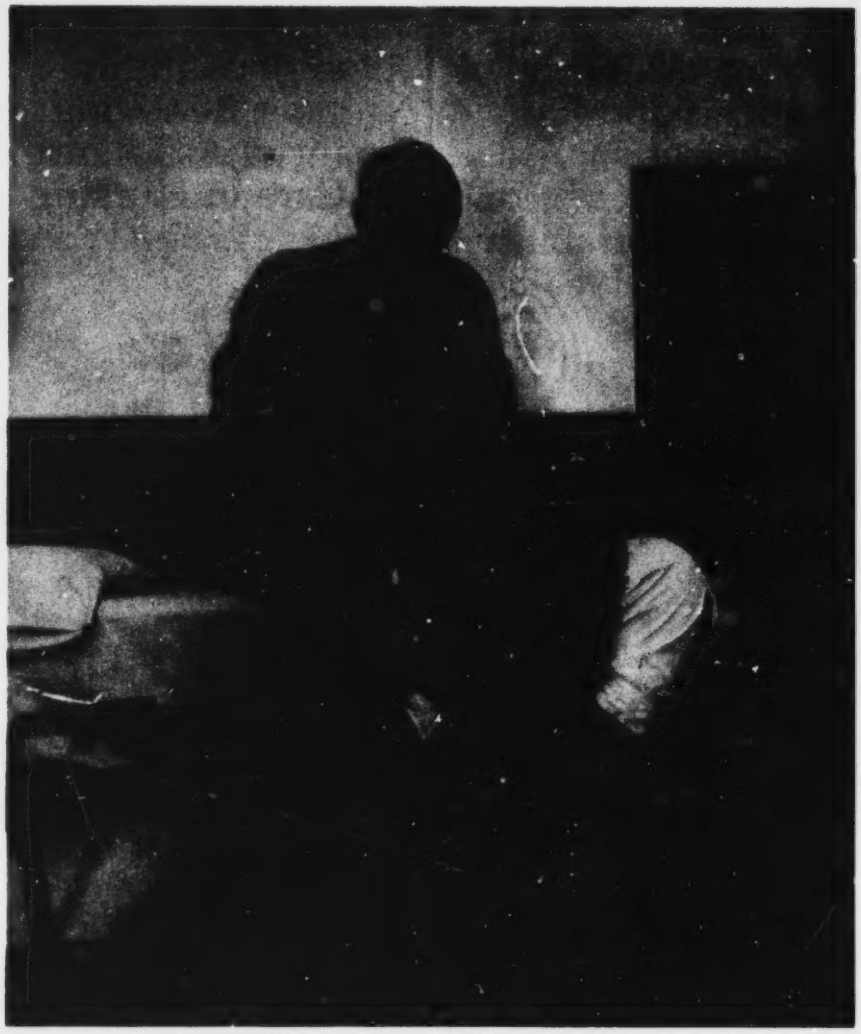
The Department is responsible for assessing the financial need of clients entering special care homes. The amount paid to each client is based on a per diem rate. Effective June 1, 1983 the minimum rate was $12.80 per day. A $70.00 per month comfort and clothing allowance is paid to each client in addition to the per diem rate.

During 1983-84, the average monthly number receiving financial assistance for care in special care homes was 909, an increase of 8.5% over the previous year.

A report on Special Care Homes is in the Community Placement Programs' section of this Annual Report.

Health Services Program

Through this program social assistance recipients and children in care are entitled to certain prescribed medications, specific dental and optical care, hearing aid devices, prostheses, and other rehabilitative items. A participation fee is charged for some of these services.



Health Services Program

COMMUNITY PLACEMENT PROGRAMS

Dr. Wm. F. Roberts Hospital School

The Dr. Wm. F. Roberts Hospital School is a centre for the diagnosis, assessment and treatment of children with a wide variety of developmental, social, educational, emotional and communication handicaps. During 1983-84, there were 93 admissions and 73 readmissions. Total resident days were 48,894 and the average daily occupancy rate was 134.

At the request of the Special Education Branch of the Department of Education, the Hospital School participated in a pilot program in the use of micro-computers in their special education programs. The social work unit continued to work with children and their families through group therapy, family therapy, couples' therapy, individual therapy and parenting programs.

Consultants conducted a study on the role of the Dr. Wm. F. Roberts Hospital School in the provision of services to children with special needs. A report on the study is included in this section of the Annual Report.

Residential Resources for Children in Care

A Group Home is a small, home-like environment for the development or rehabilitation of children and adolescents with special needs. There are two major categories of group homes: homes for adolescents with behaviour/emotional difficulties, and homes for children and adolescents with developmental disabilities.

During 1983-84, the Department started negotiations with group homes for adolescents with behaviour problems to accept young offenders committed to open custody under the ***Young Offenders Act***. At least four new group homes will be required to meet this demand.

A monthly average of 57 children lived in group homes, 101 resided in institutions, and 12 children were in out-of-province treatment centres as of March 31, 1984.

There are nine group homes for children with emotional and behavioural problems:

Peer One Incorporated, Moncton (2 homes)
Centre for Youth Care, Saint John (3 homes)
Fredericton Group Home
La Maison, Edmundston
Foyer Le Rameur, Bathurst
Le Gouvernail, Shippegan

There are four group homes for children with developmental disabilities:

Rotary House, Moncton
Charlotte County Group Home, St. Stephen
Norman House, Fredericton
Le Cocon, Edmundston

Special Care Homes

Special Care Homes are residential facilities that provide supervised care to persons with physical or mental disabilities and opportunities for them to perform personal tasks and activities necessary for daily living.

The Department is responsible for inspecting and licensing special care homes to ensure that standards are maintained. Adult residential services coordinators provide inspection, monitoring, consultation and support services.

The Department also provides financial assistance to persons in Special Care Homes whose income is insufficient to cover the cost of their care (see discussion in Financial Assistance Programs' section of this Annual Report).

During 1983-84, there were 345 Special Care Homes registered with the Department, with a total of 2,250 beds.

Standards for Special Care Homes were written during the year. These will be implemented during the coming year.

Day Care Services

The Department has the legislative responsibility to approve day care centres throughout the province to ensure that they conform to requirements under the ***Child and Family Services and Family Relations Act*** and Day Care Regulations.

The Department also provides financial assistance to families with a social and financial need for day care services (see discussion in Financial Assistance Programs' section of this Annual Report).

During 1983-84, 64 day care centres were approved, representing a total of 2,914 spaces.

The Department continued to work closely with the Garde de Jour N.B. Day Care Association and the Department of Continuing Education in staff training for day care centres. It funded 15 seminars organized by the Association to provide training for 375 day care staff.

During the year Standards were developed to reflect the changes in the ***Child and Family Services and Family Relations Act***, and Day Care Regulations. Consultation services were provided to day care centres. The flat rate grant, equipment and special needs grants were maintained. The Department supported several facilities that provide day care activities and head-start opportunities for children with special needs.

Crisis Centres

Transition Houses are residential facilities for women and their children who are victims of family violence. They are provided with a secure environment, counselling and support services to enable them to make decisions about their future reintegration in the community.

Emergency Shelters are residential facilities that primarily provide shelter and meals to persons who have no other resources at their disposal.

During 1983-84, the Department participated in the funding of three transition houses and four emergency shelters. These are located in Saint John, Fredericton, Moncton, Tracadie, Bathurst, Campbellton and St. Stephen.

Community Residences

Community Residences are funded and licensed by the Department to provide care, rehabilitation and therapy to handicapped adults. Adult residential services coordinators monitor the quality of services provided.

Each residence is administered by a Board of Directors composed of volunteers from various occupational and professional backgrounds from a cross section of the community.

During 1983-84, six new community residences were opened, bringing the total to 18 in the province:

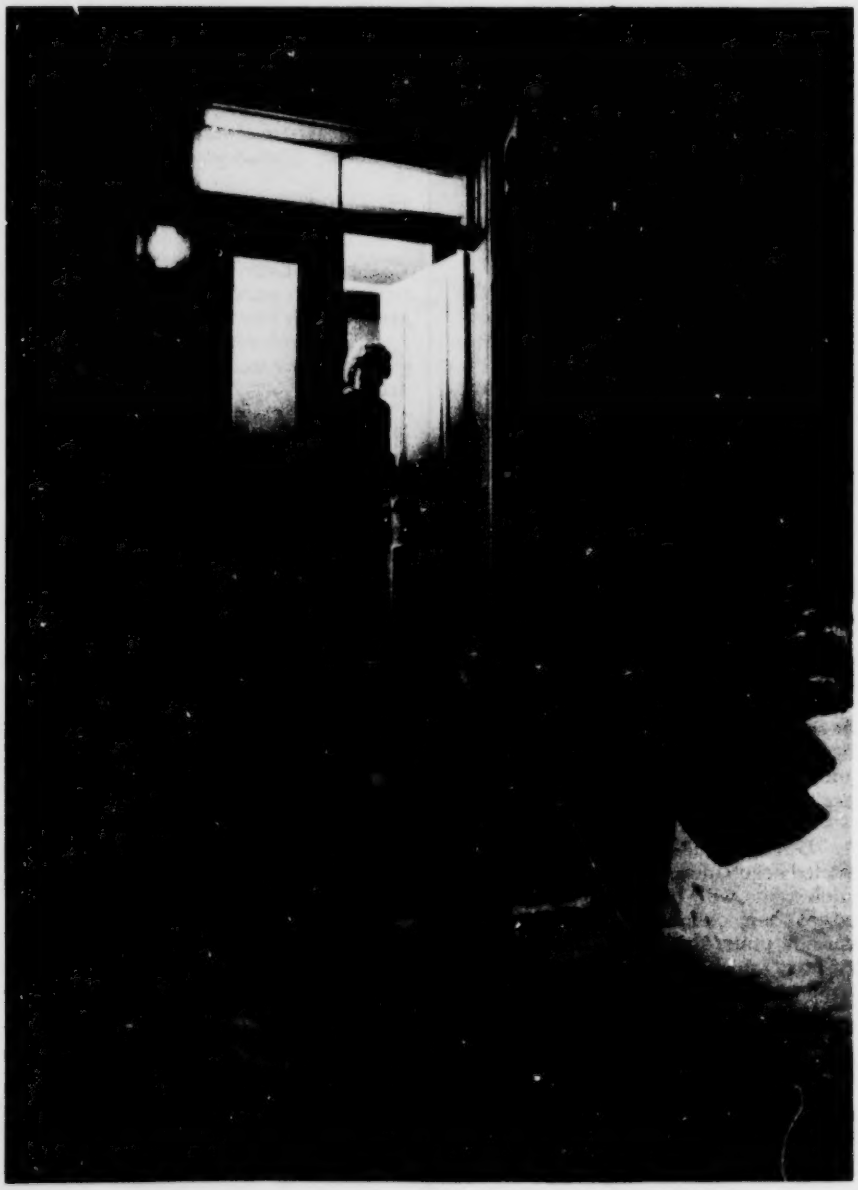
Opal Inc., Sussex (2 facilities)
Moncton Community Residences (5 facilities)
Fundy Residence, Hampton
Sproule Court, Saint John
Howard Henderson House, Chatham
Oromocto Community Residence
Woodstock Community Residence
N.B. Community Residence, Fredericton
Résidence Communautaire Monfort, Edmundston
C.O.I.L., Saint John
Plein Soleil, Edmundston
Miramichi Rehabilitation Centre, Chatham
* Manoir du Lac, Inkerman
* Père J. Angus MacDonald Centre, Moncton
* Kinsmen House, Moncton
* Nouveaux Voisins, Moncton
* Le Phare, Buctouche
* Pavillon St-Jérôme, Shippegan
* New residences opened during 1983-84.

Sheltered Workshops

Sheltered Workshops are vocational rehabilitation facilities which provide assessment and counselling, life skills training, and employment incentives for disabled persons. Individual goal setting, supportive services and a controlled work environment are used to help these handicapped persons achieve or maintain their maximum potential. The per diem cost per participant averaged $13.12 during 1983-84.

During 1983-84, new Sheltered Training and Employment Program Standards were implemented; the Department started doing program profiles and program audits on all workshops to improve vocational training for disabled persons; and business and marketing consultation was made available to help workshops improve the qualify and marketing of their products.

The Department provided grants to 31 workshops, including a new workshop in Campbellton, to assist them in meeting operating expenses. The workshops employed a total of 138 staff to provide services to 753 disabled persons.



Crisis Centres

The following is a list of Sheltered Workshops in the province:

Entreprises Egalité, Buctouche
Atelier Protégé, District de Shediac
Adult Services Workshop, Moncton
Crosswinds Occupational Activity Center, Sussex
The Chalet Workshop, Renforth
Key Industries, Saint John
Gertrude Aarela Workshop, Saint John
St. Croix Vocational Centre, St. Stephen
Oromocto Sheltered Workshop
Fredericton Training Center
Provincial Artisans, Fredericton
Minlak Enterprises, Minto
Community Industries, Woodstock
C.A.M.R. Workshop, Grand Falls
Le Tournesol, Edmundston
L'Association des Handicapés du Madawaska, Edmundston
Atelier des Copains, St. François
La Montée, Edmundston
Dalhousie Sheltered Workshop
Atelier Edouard Roy, Petit-Rocher
Bass River Workshop, Bathurst
La Ruche, Lamèque
La Fabrique, Tracadie
Productions Restigouche, Campbellton
L'Artisan, Memramcook
Lakeland Industries, McAdam
Centre Horizon, St. André
Centre pour Adultes — Lower Neguac
Atelier Fleur de l'Espérance — Rogersville
Atelier Restigouche, Campbellton
Miramichi Rehabilitation Workshop, Chatham

Community Residences

N.B. Task Force on Vocational Services for Mentally Retarded Adults

This task force was established in 1981 to determine the status of services available and recommend directions to guide future development necessary for the full integration of mentally handicapped persons in our society. It was composed of representatives of the Canadian Association for the Mentally Retarded, New Brunswick Division, and the provincial government, and was co-chaired by a representative from each section.

The Task Force presented its report to the Cabinet Committee on Social Policy in April 1983. It contains a number of recommendations for improving the quality of life for the mentally handicapped.

The Department is assuming a lead role in implementing the report where feasible, and with CAMR — New Brunswick and other partners is promoting as broad an implementation of the recommendations as possible.

Services for Children with Significant Development Disabilities or Behaviour Disorders in New Brunswick

In August 1983, The Applied Research Consulting House Ltd., Mississauga, Ontario, was commissioned to do an analysis of services to children with special needs in New Brunswick. Their report "Services for Children with Significant Development Disabilities or Behaviour Disorders in New Brunswick" was submitted to the Department in December 1983.

The Report recommended establishing a complete community-based service system to support and treat children with disabilities in their home environment, and the phasing out of the Dr. Wm. F. Roberts Hospital School.

PROGRAM DEVELOPMENT AND PLANNING

Child/Family/Adult and Community Services

This section is responsible for program design and policy development in family services, monitors legislative developments which may affect new or existing legislation, and coordinates legal opinions/interpretations of Acts. Judicial decisions which could affect Department programs, policies or legislation are examined.

Primary focus during 1983-84 was responsibility to develop and revise legislation and regulations, including delegation of ministerial authority to community agencies, administration of adoptions and drafting of children's services regulations. A Court Procedures Manual was completed, and standards and guidelines were prepared for the adolescent parent program, Social Services' role under the ***Marriage Act***, and the Person Index module for Systems Development.

Policy development included among others the authorization under the ***Social Welfare Act***, and offences under the ***Child and Family Services and Family Relations Act***.

Benefits-Assistance Design Group

This group designs, develops and monitors income maintenance and income security programs.

The major thrust during 1983-84 was the development, under the Income Maintenance Redesign Project, of financial assistance programs embodying benefit levels, eligibility criteria, monitoring and investigation methods, and automated delivery systems for distinct client groups.

Activities included a survey of the shorter-term client groups, representing approximately two-thirds of the caseload; a program proposal on Community Placement Services; a review of the emergency needs of all social assistance clients; and other types of surveys.

Research and Evaluation

The Research and Evaluation Unit provides data relating to both program effectiveness and new directions for Department efforts, including both basic research and formal program evaluation functions.

During 1983-84, activities included an evaluation of the Child Protection program, a study of Unmarried Mothers, and a study of Special Care Homes and Community Residences.

Systems Development

During 1983-84, development of the automated information system supporting the delivery and management of Community-based Personal Social Services and Community Placement Services proceeded as planned, with completion of the first of the systems five major subsystems, the Person Index, and implementation in the Fredericton, Edmundston and Campbellton regions of the province. Significant progress was also made towards completing a detailed requirement analysis of the second subsystem, Case Registration, and prototyping a third subsystem, Resource Management, was initiated.

Implementation of the first subsystem will provide staff across the province with on-line access via video display terminals, in both official languages, to the systems integrated data base, thus facilitating efficient service record enquiry, registration and updating. The subsystem will also produce accurate and timely management reports in relation to service demands and initial servicing activities.

MANAGEMENT SERVICES

Personnel Services

Personnel Services is responsible for the administration of recruitment and labour relations activities, formulation and implementation of personnel policies, classification systems, payroll and benefits.

During 1983-84, Personnel Services implemented a result-based recruitment and selection system, continued the development of personnel policies and systematization of labour relations and contract administration, and undertook a major classification study of approximately 400 positions.

Personnel Services presented 107 submissions to Treasury Board, processed 77 appointments, and was responsible for the administration of eight collective agreements. The reallocation of resources to improve productivity resulted in 11 reassignments during the past year, and a number of disabled persons obtained regular employment as a result of the Department's participation in the Equal Employment Opportunity Program.

Departmental Services

Departmental Services is responsible for mailing and communication services, purchasing and maintenance of equipment and supplies, printing and distribution of material, and the coordination of translation services.

The Unit is involved in the planning and upgrading of Department offices to improve working conditions for staff and accesibility for clients, particularly the physically disabled.

Training and Development

The Training and Development Unit provides opportunities for employees to upgrade their knowledge and skills to enable them to more effectively meet the performance requirements of their job and fulfill career aspirations. The Unit is responsible for providing training for staff in field offices, institutions, central office and some support groups.

A major undertaking during the past year has been the implementation of a performance appraisal system and a result based selection process as part of the human resource management system.

The planning of an Income Maintenance Training Program was initiated and a questionnaire designed to identify the training needs. A training plan will be developed during the coming year.

Other services and programs offered included Career Planning Workshops, Investigative Techniques Workshops, a Financial Management Seminar; a Consulting Skills Session, Work Planning and Review sessions, and consultation related to performance review implementation, training needs analysis, planning for work programs, team building and program design.

The Unit is responsible for coordinating second language training for employees and continues its supporting role for staff as they achieve professional advancement through university degree programs.

Financial Services

The responsibility of Financial Services is threefold.

The Revenue Unit is accountable for the maximization of cost-shared revenue received from the federal government. During 1983-84, the Unit claimed a total of $112,917,416.00. It ressolved cost-sharing issues in certain Department programs and provided advice to obtain cost-sharing for Civil Legal Aid and Emergency Housing Repair programs. Successful efforts were also made to accelerate cash inflows of cost-shared revenue.

The Financial Planning Unit coordinates the Department's planning and budgeting process and the in-year monitoring process. The conversion of the quarterly report from a manual to a computerized process was completed during 1983-84, and a new program structure was developed for 1984-85.

The Accounting Services Unit furnishes financial information to Department managers and other government agencies, and authorizes and implements payment. During 1983-84, it implemented an internal performance evaluation system for staff, assisted in training managers on accounting issues related to the 1984-85 program structure, and developed and implemented various financial policies and procedures.

Systems Services

Systems Services is divided into three major units.

The Research and Information Unit is responsible for collecting, disseminating and distributing statistics and demographic information on various departmental programs through the maintenance of manual and computerized databases from which routine and special "adhoc" reports may be generated.

It also offers data processing services for the analysis of special studies, surveys and questionnaires administered by the Department through the use of specific computer software packages; the most frequently used is SPSS (Statistical Package for the Social Sciences). During the past year the Unit lent support to five such projects.

The Maintenance and Control Unit is responsible for maintaining and controlling the daily operation of the Department's existing automated systems.

The Systems Development Unit is responsible for the development of new automated systems and major enhancements to existing systems.

Systems Services is also involved in the development and integration of the Department's Systems Plan.

Internal Audit

Internal Audit is an independent appraisal group within the Department responsible for measuring and evaluating internal control systems.

During 1983-84, 21 audit reviews were conducted, consisting of 14 systems and compliance audits and seven financial audits of funded agencies.

The Special Investigations Section visited 1,359 cases in 20 districts across the province to redetermine their financial eligibility for social assistance.

The Audit Committee held six meetings to review all internal audits conducted within the Department.

Communications

The Communications Unit is primarily responsible for planning and developing a wide range of information material on Department programs and services; providing consultation services to staff in media and public relations; preparing departmental speeches, press releases, and correspondence; responding to client inquiries including client repatriation; and pursuing other initiatives to improve the public's perception and understanding of the Department.

Major activities during 1983-84 included the development and promotion of a provincial Foster Family Recruitment Campaign, as well as Volunteer Week, Family Week, and Senior Citizens' Week, which are annual events; the publication of the employee's newsletter, The Link — Le Lien, and the Department's Annual Report.

In cooperation with the Department of Health and Planned Parenthood New Brunswick, the Unit developed and promoted an extensive and comprehensive media campaign on teenage pregnancies.

Federal/Provincial Relations

Federal/Provincial Relations refers to the on-going consultation, negotiations and liaison between the provinces and the federal government.

During 1983-84, the Department continued its involvement in a federal/provincial working group on employment creation, service and funding related to the ***Young Offenders Act***, and review of disability insurance and pensions.

The working committee of federal/provincial representatives began reviewing the inter-relationships between federal and provincial programs for the elderly, and updating the document "Inventory of Income Security Programs in Canada".

The Department continueud to liaise with federal and provincial government departments in employment oriented and job creation efforts to ensure clients are able to maximize their possibilities for training and/or employment. This involves representation on various committees reviewing job creation programs, and providing input in federal and provincial Manpower Review and Planning Strategies.

Affirmative Action

In January 1983, the Department approved an Affirmative Action Plan under the government-wide policy of Equal Employment Opportunity. The objectives of the three year plan are: to neutralize the policies, procedures and practices in the recruitment, training, compensation and mobility systems, and in conditions of work; broaden career opportunities for women, disabled persons, and natives; and increase the representation of women in managerial positions to 43% by 1990.

During 1983-84, a Department policy on Equal Employment Opportunity was established; neutralization of the employment systems commenced, particularly through the job-related recruitment and selection process and work planning and review system; an information bank for women interested in career advancement was established; five workshops in Career Planning and Introduction to Management were held for women; representation of women in managerial positions increased from 25% to 28%; and there was an increase of 60% in the representation of disabled staff.

APPEALS BOARD

Social Welfare Appeals Board

The Social Welfare Appeals Board was established to provide individuals the opportunity of appealing a Department decision to an independent tribunal. Appeals may be filed by an applicant or recipient under the following circumstances: application for assistance has been denied; assistance granted is insufficient or inappropriate; assistance has been discontinued or reduced; or there has been an unreasonable delay in making a decision which affects receiving assistance.

The chairman is required to hold a hearing within 30 days after an appeal has been received. Hearings are held in Branch offices of the region in which the appellant resides, except in cases of unusual circumstances, when they may be held elsewhere.

During the past year 853 appeals were processed which is 21 more than during 1982-83, and 146 more than the average for the previous five years. Of the 853 cases scheduled, 162 appeals were granted, 544 Department decisions were unheld by the Board, 110 appellants did not appear, and 37 appeals were cancelled.

TABLE 12
Social Welfare Appeal Board Statistics, 1983-84

	Number of Appeals	*Appeals Granted*	*Appeals Rejected*	*Did Not Appear*	*Cancelled*
Moncton	88	24	48	13	3
Richibucto	33	6	22	2	3
Dorchester	16	5	6	3	2
Shediac	12	3	8	1	—
REGION 1	**149**	**38**	**84**	**19**	**8**
Saint John	97	28	49	14	6
Sussex	15	6	8	1	—
St. Stephen	21	4	14	3	—
REGION 2	**133**	**38**	**71**	**18**	**6**
Fredericton	63	2	45	15	1
Woodstock	12	5	7	—	—
Minto	5	—	3	2	—
Perth	7	—	7	—	—
REGION 3	**87**	**7**	**62**	**17**	**1**
Edmundston	78	11	59	4	4
Grand Falls	19	2	14	1	2
REGION 4	**97**	**13**	**73**	**5**	**6**
Bathurst	96	11	68	12	5
Caraquet	47	4	35	6	2
Tracadie	54	6	39	9	—
Shippegan	33	2	26	4	1
REGION 5	**230**	**23**	**168**	**31**	**8**
Campbellton	93	25	54	11	3
Kedgwick	28	13	12	1	2
REGION 6	**121**	**38**	**66**	**12**	**5**
Newcastle	23	4	12	7	—
Neguac	13	1	8	1	3
REGION 7	**36**	**5**	**20**	**8**	**3**
TOTAL	***853***	***162***	***544***	***110***	***37***

SUMMARY OF LEGISLATION

Acts administered by the Department:

(1) **Child and Family Services and Family Relations Act**, Chapter C-2.1
An Act to Amend the Child and Family Services and Family Relations Act, Chapter 16: not yet proclaimed.

General Administrative Regulation — Child and Family Services and Family Relations Act, Regulation 81-132.

Rules of Procedure Regulation — Child and Family Services and Family Relations Act, Regulation 81-133.

Forms Regulation — Child and Family Services and Family Relations Act, Regulation 81-134.

Day Care Regulation — Child and Family Services and Family Relations Act, Regulation 83-85.

Community Placement Residential Facility Regulation — Child and Family Services and Family Relations Act, Regulation 83-77.

(2) **Social Welfare Act**, Chapter S-11.
An Act to Amend the Social Welfare Act, Chapter 68.

General Regulation — Social Welfare Act, Regulation 82-227.

(3) **Health Services Act**, Chapter H-3.
N.B. Regulation 71-123.

(4) **Disabled Persons Allowance Act**, Chapter D-11.

(5) **Blind Persons Allowance Act**, Chapter B.5.

(6) **Senior Citizens Shelter Assistance Act**, Chapter 5-6.1.

FIGURE 1
Average Monthly Basic Assistance Caseload 1979-80 to 1983-84

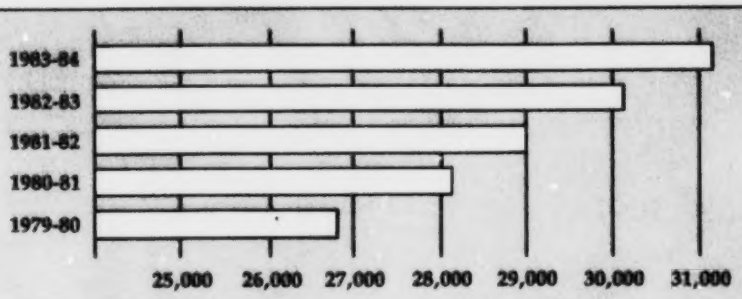


FIGURE 2
Average Monthly Children in Care Caseload 1979-80 to 1983-84

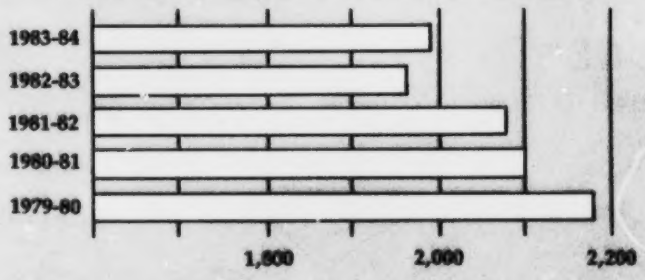


FIGURE 3
Average Monthly Disability Caseload 1979-80 to 1983-84

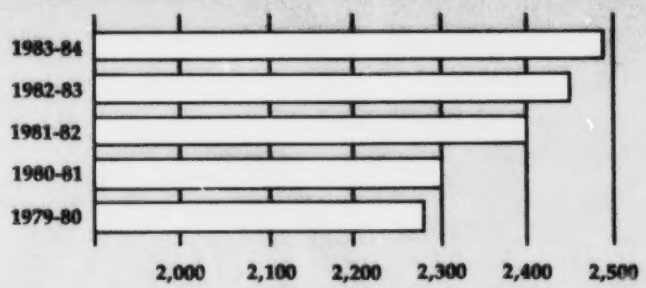


FIGURE 4
Average Monthly Day Care Caseload 1979-80 to 1983-84

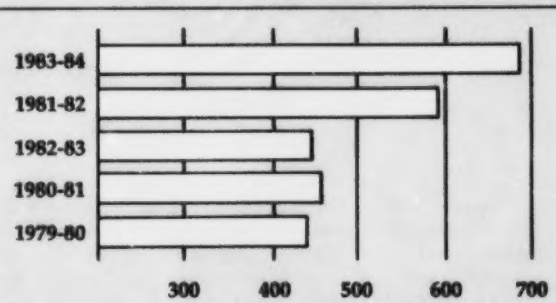


FIGURE 5
Average Monthly Nursing Homes Caseload 1979-80 to 1983-84

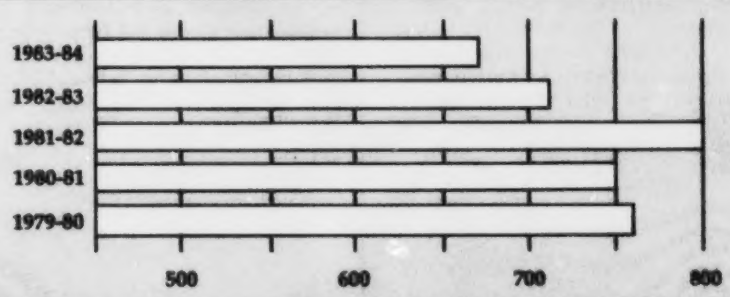


FIGURE 6
Average Monthly Special Care Homes Caseload 1979-80 to 1983-84

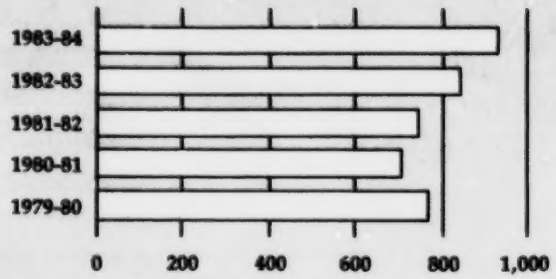
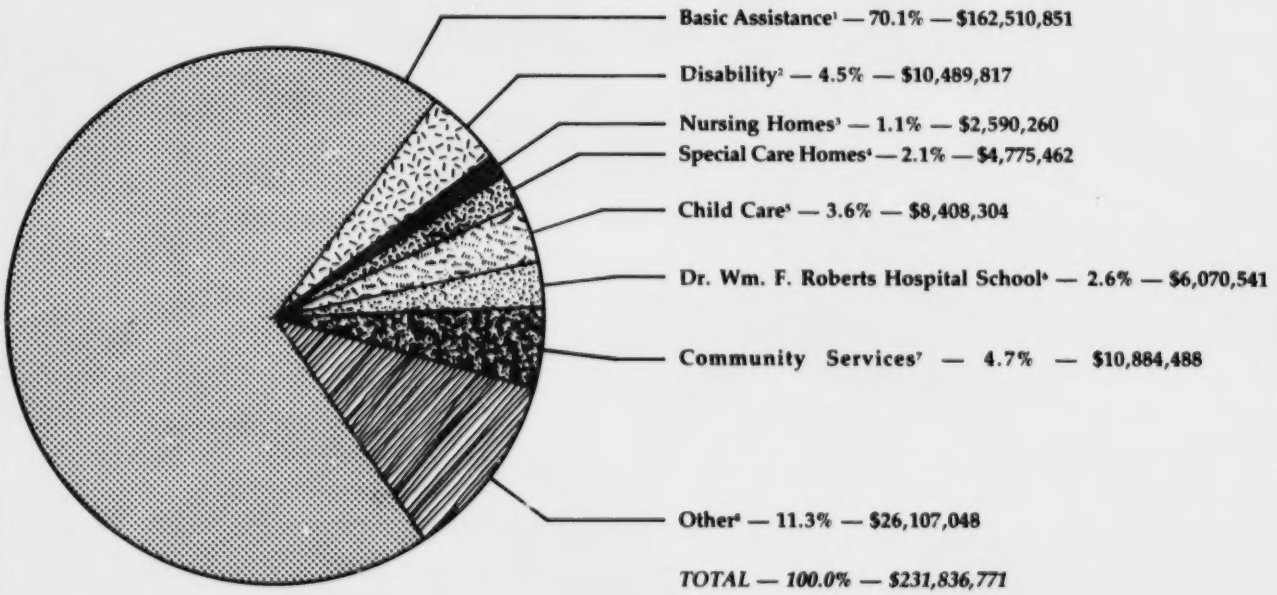


FIGURE 7
Expenditures 1983-84



Footnotes:

1. ***"Basic Assistance"*** — payments made under the *Social Welfare Act* to or on behalf of the group of clients reported in Table 7 (Average Monthly Basic Assistance Caseload and Number of Recipients, 1983-84). It also includes expenditures for Special Items.

2. ***"Disability"*** — payments made under the *Social Welfare Act* for blind and disabled persons (refer to Table 9, Average Monthly Caseload and Number of Recipients Receiving Disability Allowance, 1983-84).

3. ***"Nursing Homes"*** — payments made under the *Social Welfare Act* for persons in Nursing Homes (refer to Table 10, Average Monthly Number Receiving Financial Assistance for Care in Nursing Homes, 1983-84).

4. ***"Special Care Homes"*** — payments made under the *Social Welfare Act* for persons in Special Care Homes (refer to Table 11, Average Monthly Number Receiving Financial Assistance for Care in Special Care Homes, 1983-84).

5. ***"Child Care"*** — payments made under the *Child and Family Services and Family Relations Act* for children in care and payments made under the *Social Welfare Act* for day care subsidies (refer to Table 2, Average Monthly Number of Children in Care, 1983-84 and Table 8, Average Monthly Number of Children Receiving Day Care Subsidy, 1983-84).

6. ***"Dr. Wm. F. Roberts Hospital School"*** — the operating expenditures of the Dr. Wm. F. Roberts Hospital School.

7. ***"Community Services"*** — expenditures on Sheltered Workshops, Community Residences, and Community-based Services for Seniors.

8. ***"Other"*** includes expenditures for appeals, grants, training, administration, vocational rehabilitation, and planning.

1983-84
RAPPORT ANNUEL

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

À son Honneur
Monsieur George F. G. Stanley
Lieutenant-gouverneur du
Nouveau-Brunswick

Le 1er november 1984

Monsieur le Lieutenant-gouverneur,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport du ministère des Services sociaux pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984.

Veuillez agréer, Monsieur le Lieutenant-gouverneur, l'expression de mes sentiments respectueux.

Nancy Clark Teed
Ministre des Services sociaux

À l'honorable
Nancy Clark Teed
Ministre des Services sociaux du
Nouveau-Brunswick

le 1er novembre 1984

Madame la Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport du ministère des Services sociaux pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984.

Veuillez agréer, Madame la Ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

G. Gaudet
Sous-ministre des Services sociaux

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS 2
L'ANNÉE EN BREF 3
RÉGIONS DESSERVIES PAR LE MINISTÈRE ET EMPLACEMENT DES BUREAUX 5
ORGANIGRAMME 6
PROGRAMMES DES SERVICES SOCIAUX 9
Services de protection de l'enfance 11
Service des enfants pris en charge 11
Services de placement en vue de l'adoption 12
Service de divulgation de renseignements après l'adoption 12
Service des familles d'accueil 12
Services postpénaux 13
Service des parents uniques 13
Programme des services aux parents adolescents et à leurs enfants 14
Services d'accès à l'emploi 14
Services communautaires aux personnes handicapées 14
Services de réadaptation professionnelle 15
Services aux localités autochtones 15
Services de planification d'urgence 15
Services communautaires aux personnes âgées 15
Voir vieillir ses parents (APGO) 16
Services de protection des adultes 16
Programme de soutien des organismes externes 17

PROGRAMMES D'AIDE FINANCIÈRE 19
Assistance sociale 21
Prestations spéciales 21
Programme d'action communautaire bénévole 21
Assistance au titre des services de garderie 22
Allocations aux invalides 24
Assistance aux pensionnaires de foyers de soins 24
Assistance aux pensionnaires de foyers de soins spéciaux 24
Services d'assistance médicale 24

PROGRAMMES DE PLACEMENT COMMUNAUTAIRE 25
Hôpital-école Dr Wm F. Roberts 27
Centres résidentiels pour enfants pris en charge 27
Foyers de soins spéciaux 27
Services de garderie 27
Centres d'intervention d'urgence 27
Résidences communautaires 28
Ateliers protégés 28
Comité d'étude sur les services professionnels offerts aux adultes déficients mentaux au N.-B. 29
Services pour les enfants souffrant de graves troubles du développement ou troubles de comportement au N.-B. 30

PLANIFICATION ET ÉLABORATION DES PROGRAMMES 31
Services à la famille, à l'enfance et aux adultes et services communautaires 33
Groupe d'élaboration des stratégies d'aide financière 33
Recherche et évaluation 33
Développement des systèmes 33

SERVICES ADMINISTRATIFS 35
Personnel 37
Services ministériels 37
Formation et perfectionnement 37
Services financiers 37
Service des systèmes 37
Vérification interne 38
Communications 38
Relations fédérales-provinciales 38
Action positive 38

COMMISSION D'APPEL 39
Commission d'appel du bien-être social 39

SOMMAIRE DES LOIS 40

TABLEAUX
1. Nombre mensuel moyen de dossiers des Services de protection de l'enfance, en 1983-1984 11
2. Nombre mensuel moyen d'enfants à la charge du Ministère, en 1983-1984 11
3. Nombre de familles d'accueil agréées et nombre maximum de places, au 31 mars 1984 12
4. Nombre mensuel moyen de dossiers du Programme des services aux parents adolescents et à leurs enfants, en 1983-1984 14
5. Nombre mensuel moyen de bénéficiaires de services communautaires aux personnes âgées, selon le type de service, en 1983-1984 16
6. Nombre mensuel moyen de dossiers du Service de protection des adultes, en 1983-1984 16
7. Nombre mensuel moyen de dossiers et de bénéficiaires (assistance de base), en 1983-1984 22
8. Nombre mensuel moyen d'enfants bénéficiant d'une subvention spéciale au titre des services de garderie, en 1983-1984 22
9. Nombre mensuel moyen de dossiers et de bénéficiaires (allocations aux invalides), en 1983-1984 23
10. Nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins recevant une aide financière, en 1983-1984 23
11. Nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins spéciaux recevant une aide financière, en 1983-1984 23
12. Statistiques de la Commission d'appel du bien-être social, en 1983-1984 39

GRAPHIQUES
1. Nombre mensuel moyen de personnes touchant des prestations de base, de 1979-1980 à 1983-1984 41
2. Nombre mensuel moyen d'enfants à la charge du Ministère, de 1979-1980 à 1983-1984 41
3. Nombre mensuel moyen de personnes touchant une allocation aux invalides, de 1979-1980 à 1983-1984 41
4. Nombre mensuel moyen d'enfants inscrits dans les garderies, de 1979-1980 à 1983-1984 41
5. Nombre mensuel moyen de pensionnaires dans les foyers de soins, de 1979-1980 à 1983-1984 41
6. Nombre mensuel moyen de pensionnaires dans les foyers de soins spéciaux, de 1979-1980 à 1983-1984 42
7. Dépenses pour 1983-1984 42

AVANT-PROPOS

Le présent rapport annuel a pour objet de fournir des renseignements sur les programmes et services offerts par le ministère des Services sociaux en 1983-1984, lesquels sont présentés sous six grandes rubriques:

Programmes de services sociaux
Programmes d'aide financière
Programmes de placement communautaire
Planification et élaboration des programmes
Services administratifs
Commission d'appel

Le rapport décrit brièvement les programmes et les services et rend compte des activités de l'année. Il contient peu de données financières, celles-ci étant portées aux "Comptes publics de la province du Nouveau-Brunswick pour l'année financière close le 31 mars 1984."

Le Ministère espère que le rapport annuel 1983-1984 décrit de façon juste et satisfaisante les réalisations et les principaux progrès accomplis dans le cadre de ses programmes et services pendant l'année écoulée.

L'ANNÉE EN BREF

En vue de réaliser ses objectifs, le Ministère a organisé cette année différentes activités, parmi lesquelles une évaluation du Programme de protection de l'enfance et un projet pilote à Saint-Jean pour les cas devant être adressés aux organismes d'application de la loi, la mise en oeuvre, à l'échelle provinciale, des principes de planification visant à la permanence pour les enfants pris en charge, ainsi que l'élargissement des services spéciaux offerts dans le cadre du Programme pour les enfants adoptés. Il a recruté des familles d'accueil spécialisées pour aider les enfants aux prises avec de graves problèmes affectifs et de graves problèmes de comportement. Par ailleurs, à la suite d'une campagne, il a recruté 42 nouvelles familles pour des adolescentes et adolescents. Enfin, il a commencé la planification d'une étude visant à déterminer les besoins des parents uniques et terminé les normes du Programme des services aux parents adolescents et à leurs enfants.

Le projet de réinsertion des patients de Centracare et du Centre hospitalier Restigouche a fait ressortir le besoin d'établir un réseau de services pour les adultes handicapés à charge. Par ailleurs, le Ministère a mis sur pied des services communautaires aux personnes âgées dans les régions rurales, lesquels ont été accueillis favorablement partout dans la province, et les bénévoles et groupes communautaires ont collaboré à la prestation des services en question.

Le Ministère a entrepris une réévaluation du Programme de services de réadaptation professionnelle. De leur côté, les projets visant à aider les bandes d'Indiens à prendre en charge la prestation des services à l'enfant et à la famille dans les réserves vont bon train. Le projet du bicentenaire, "Voir vieillir ses parents" (APGO), s'est révélé une expérience éducative et encourageante pour les participants. Dans le cadre du Programme de soutien des organismes externes, le Ministère a prêté son concours financier et professionnel à 17 organismes provinciaux et 35 organismes communautaires.

Les taux d'aide financière de base ont augmenté de 3 % pour tous les groupes. En outre, le Ministère a subventionné les frais de garderie pour 689 enfants par mois en moyenne, ce qui représente une hausse de 16 % par rapport à l'année précédente. On remarque une augmentation de 8,5 % du nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins spéciaux qui ont reçu une aide financière.

Un programme sur l'action communautaire bénévole a été mis sur pied pour encourager et aider les groupes de bénévolat et d'entraide à dispenser à la clientèle et aux travailleuses et travailleurs démunis un réseau de services peu coûteux destinés à compléter l'assistance sociale de base.

Le Ministère a amorcé des négociations avec des foyers de groupe pour adolescentes et adolescents aux prises avec des problèmes de comportement afin qu'ils admettent les jeunes contrevenantes et contrevenants placés sous garde en milieu "ouvert" en vertu de la ***Loi sur les jeunes contrevenants***. Six nouvelles résidences communautaires ont ouvert leurs portes; on en compte maintenant 18 dans la province.

Par ailleurs, le Ministère a agréé 64 garderies; il a subventionné 15 colloques auxquels ont participé 375 employées et employés de garderie. Il a également subventionné les installations de garderie de même que les initiatives de bon départ pour les enfants ayant des besoins spéciaux.

Le Ministère a établi de nouvelles normes pour le Programme de formation et d'emploi protégés de même que des profils et des vérifications de programme pour les ateliers afin d'améliorer la formation aux personnes handicapées. Il a offert des services de counselling aux ateliers afin de les aider à améliorer la qualité de leurs produits et à mieux les commercialiser.

Le Comité d'étude sur les services professionnels offerts aux adultes déficients mentaux au Nouveau-Brunswick a présenté son rapport, qui contenait de nombreuses recommandations sur les moyens d'améliorer la qualité de vie des déficientes et déficients mentaux.

Les conseillères et conseillers mandatés pour faire une analyse des services aux enfants ayant des besoins spéciaux ont recommandé l'établissement d'un réseau de services communautaires pour le soutien et le traitement des enfants gravement handicapés, de même que la fermeture graduelle de l'hôpital-école Dr William F. Roberts.

La mise en place d'un système informatisé de renseignements pour aider à la prestation et la gestion des services sociaux personnels et des services de placement communautaire s'est déroulée comme prévu.

On trouvera dans les pages suivantes du rapport, à la rubrique des divers services et programmes, le détail des activités et autres initiatives entreprises par le Ministère au cours de l'année écoulée.

RÉGIONS DESSERVIES PAR LE MINISTÈRE ET EMPLACEMENT DES BUREAUX

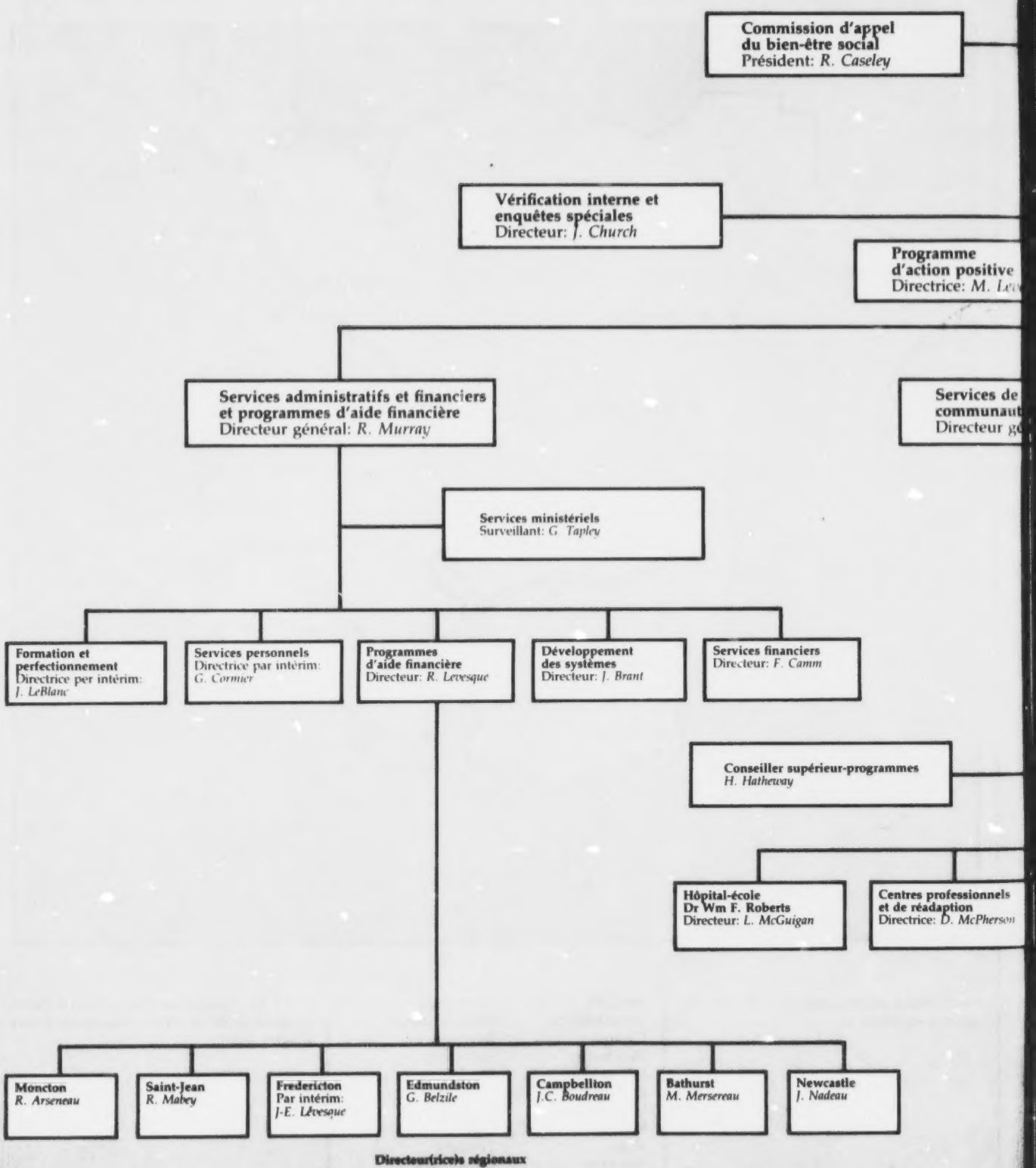
Les bureaux du ministère des Services sociaux sont situés à:

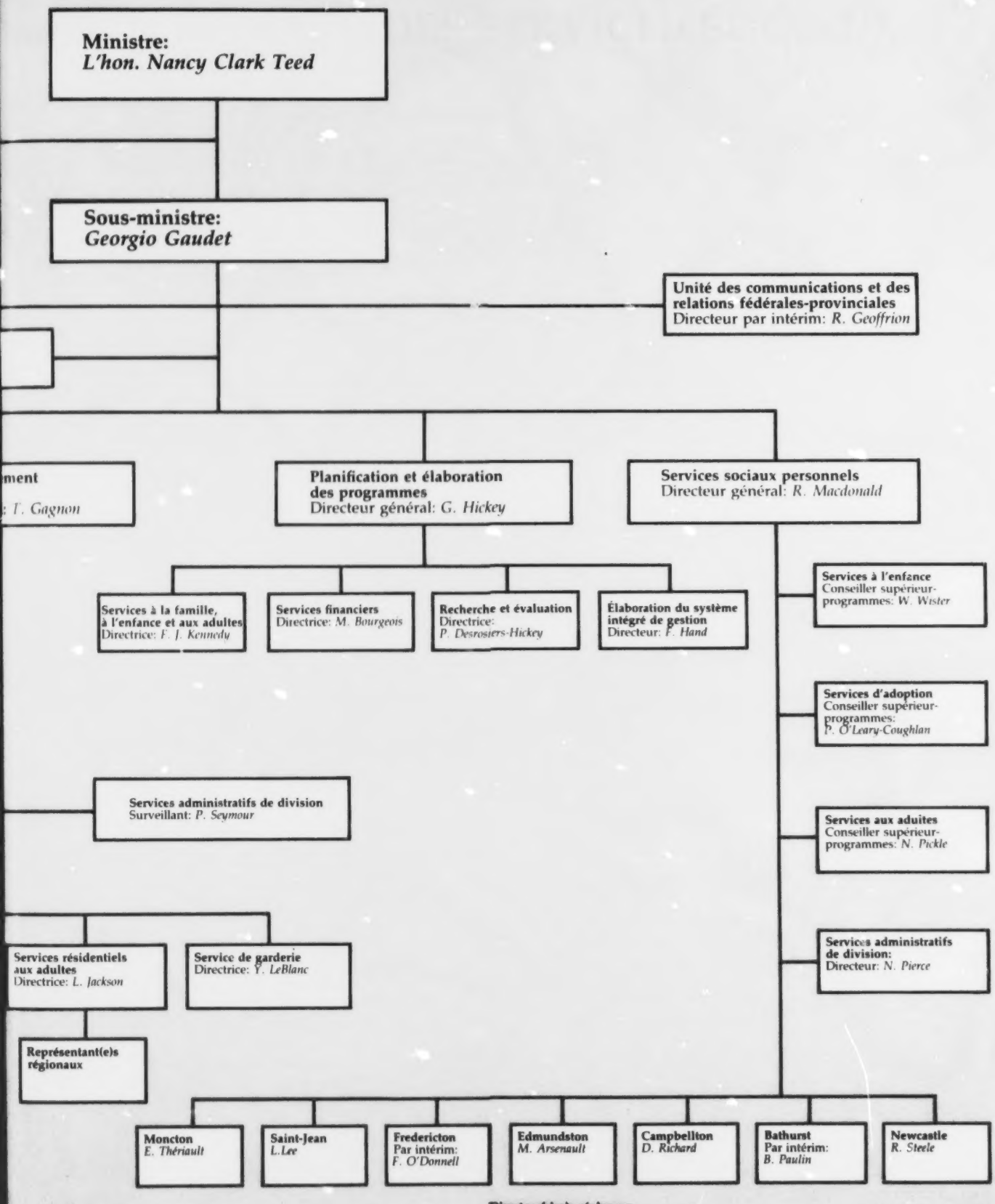
Bathurst
Campbellton
Caraquet
Dorchester
Edmundston
Fredericton
Grand-Sault
Kedgwick
Minto
Moncton
Néguac
Newcastle
Perth-Andover
Richibouctou
Saint-Jean
Shédiac
Shippagan
St. Stephen
Sussex
Tracadie
Woodstock

Il y a un bureau-satellite à Plaster Rock; l'hôpital-école Dr Wm F. Roberts se trouve à Saint-Jean.

Organigramme

en vigueur 31 mars 1984




Ministre:
L'hon. Nancy Clark Teed
Sous-ministre:
Georgio Gaudet
Unité des communications et des relations fédérales-provinciales
Directeur par intérim: R. Geoffrion
ment
: T. Gagnon
Planification et élaboration des programmes
Directeur général: G. Hickey
Services sociaux personnels
Directeur général: R. Macdonald
Services à la famille, à l'enfance et aux adultes
Directrice: F. J. Kennedy
Services financiers
Directrice: M. Bourgeois
Recherche et évaluation
Directrice:
P. Desrosiers-Hickey
Élaboration du système intégré de gestion
Directeur: F. Hand
Services à l'enfance
Conseiller supérieur-programmes: W. Wister
Services d'adoption
Conseiller supérieur-programmes:
P. O'Leary-Coughlan
Services aux aduites
Conseiller supérieur-programmes: N. Pickle
Services administratifs de division
Surveillant: P. Seymour
Services administratifs de division:
Directeur: N. Pierce
Services résidentiels aux adultes
Directrice: L. Jackson
Service de garderie
Directrice: Y. LeBlanc
Représentant(e)s régionaux
Moncton
E. Thériault
Saint-Jean
L.Lee
Fredericton
Par intérim:
F. O'Donnell
Edmundston
M. Arsenault
Campbellton
D. Richard
Bathurst
Par intérim:
B. Paulin
Newcastle
R. Steele
Directeur(trice)s régionaux

PROGRAMMES DES SERVICES SOCIAUX

Services de protection de l'enfance

Des services de protection de l'enfance sont offerts à l'enfant et à ses parents lorsque la sécurité et le développement de l'enfant sont menacés. Ces services visent à éviter que les enfants soient maltraités ou négligés et à faire en sorte qu'ils puissent demeurer avec leurs parents, si c'est possible. Dans le cas contraire, il incombe au Ministère de répondre à leurs besoins et de les retirer de leur famille, à titre temporaire ou permanent.

L'évaluation du programme de protection de l'enfance s'est terminée en août 1983. Elle portait notamment sur l'accès, l'admissibilité, la qualité et le niveau des services, ainsi que les relations de travail avec les autres organismes. Un comité a été créé pour l'élaboration d'un plan de mise en oeuvre.

Comme de nombreux cas de protection de l'enfance sont signalés aux organismes d'application de la loi, un projet pilote faisant l'objet d'une entente d'un an entre le ministère des Services sociaux, le ministère de la Justice et le service de police de Saint-Jean a été lancé à Saint-Jean en février 1984. L'entente établit les genres de cas à adresser et les modalités qui s'y rapportent. S'il y a lieu, elle prévoit la tenue d'enquêtes conjointes et la consultation des procureurs de la Couronne avant d'intenter des poursuites.

Au cours de l'année 1983-1984, le Ministère a été saisi de 1 237 cas où l'on soupçonnait qu'un enfant ait été maltraité ou négligé; le nombre mensuel moyen d'enfants pris sous régime de protection par le Ministère était de 1 818, soit une augmentation de 10,3 % par rapport à 1982-1983.

Service des enfants pris en charge

Le principal objectif du Service des enfants pris en charge est de fournir des soins continus aux enfants qui doivent être retirés ou séparés de leur famille. Le Ministère essaie de faire en sorte que les enfants restent dans leur famille, mais lorsque cela n'est pas possible, il cherche à les placer en permanence. La plupart des enfants qui sont sous sa garde vivent dans des familles d'accueil; d'autres vivent dans des foyers de groupe, des foyers

TABLEAU 1
Nombre mensuel moyen de dossiers des Services de protection de l'enfance, en 1983-1984

	Nombre mensuel moyen
Moncton	280
Richibouctou	148
Dorchester	20
Shédiac	63
RÉGION 1	**511**
Saint-Jean	255
Sussex	57
St. Stephen	39
RÉGION 2	**351**
Fredericton	119
Woodstock	57
Minto	—
Perth	—
RÉGION 3	**176**
Edmundston	137
Grand-Sault	66
RÉGION 4	**203**
Bathurst	117
Caraquet	45
Tracadie	59
Shippagan	80
RÉGION 5	**301**
Campbellton	108
Kedgwick	26
RÉGION 6	**134**
Newcastle	112
Néguac	30
RÉGION 7	**142**
TOTAL	***1 818***

TABLEAU 2
Nombre mensuel moyen d'enfants à la charge du Ministère, en 1983-1984

	Nombre mensuel moyen
Moncton	278
Richibouctou	188
Dorchester	1
Shédiac	11
RÉGION 1	**478**
Saint-Jean	307
Sussex	53
St. Stephen	55
RÉGION 2	**415**
Fredericton	186
Woodstock	49
Minto*	—
Perth	14
RÉGION 3	**249**
Edmundston	105
Grand-Sault	39
RÉGION 4	**144**
Bathurst	118
Caraquet	173
Tracadie	36
Shippagan	14
RÉGION 5	**341**
Campbellton	91
Kedgwick	24
RÉGION 6	**115**
Newcastle	121
Néguac	32
RÉGION 7	**153**
TOTAL	***1 895***

**Compris dans les chiffres de Fredericton*

de soins spéciaux, des résidences communautaires, des foyers de type familial et des foyers spéciaux d'adoption.

Au cours de 1983-1984, le Ministère a conçu des principes de planification visant à la permanence et a approuvé leur mise en oeuvre à l'échelle provinciale. En termes simples, la "planification visant à la permanence" met l'accent sur la nécessité, lorsqu'il s'agit de prendre des décisions pour la protection et la sécurité d'un enfant, de lui trouver une situation familiale permanente, aussitôt que possible après sa prise en charge par le Ministère, tout en tenant compte de sa sensibilité et de ses besoins. Le Guide des normes opérationnelles a été révisé en fonction de la notion de planification visant à la permanence et de l'amélioration des services à l'enfant.

Le nombre moyen d'enfants à la charge du Ministère en 1983-1984 était de 1 895, comparativement à 1 959 en 1982-1983.

Services de placement en vue de l'adoption

Les Services de placement en vue de l'adoption du Ministère se préoccupent avant tout de l'enfant et de son intérêt supérieur.

Au cours de l'année dernière, le Ministère a élargi le Programme de services spéciaux pour enfants adoptés. Il est maintenant offert à tous les parents de famille d'accueil, quel que soit l'âge de l'enfant, pourvu que la famille réponde aux critères d'admissibilité. Ainsi donc, 14 enfants ont pu être adoptés par des parents de famille d'accueil qui s'occupaient d'eux depuis un certain nombre d'années.

Les stations de radio et de télévision ont invité le personnel à plusieurs reprises à venir parler des services d'adoption, et particulièrement des enfants difficiles à placer. Les efforts déployés en vue de recruter des foyers pour certains enfants par le biais d'annonces dans les journaux ont été couronnés de succès, sans compter que celles-ci ont renseigné le public sur les enfants qu'il y avait à adopter.

Au cours de l'année, le Ministère a placé 63 enfants en bas âge, en bonne santé. La période d'attente pour adopter un bébé de race blanche en santé est d'au moins cinq ans.

Quatre-vingt-quatre enfants de plus de deux ans, y compris des enfants ayant des besoins spéciaux, ont été placés en vue de l'adoption dans leur région respective, soit une augmentation de 38 % par rapport à l'année précédente. De plus, 28 enfants ont été placés par l'entremise du Réseau provincial d'adoption, soit une augmentation de 155 % par rapport à 1982-1983, et un enfant, par le Réseau d'adoption de l'Atlantique.

Les facteurs qui ont contribué à l'augmentation du nombre d'enfants de plus de deux ans placés en vue de l'adoption, y compris des enfants ayant des besoins spéciaux, sont les suivants: une plus grande sensibilisation au besoin de la planification visant à la permanence dans le placement des enfants, la capacité d'offrir des services de soutien spéciaux aux familles adoptives et un dynamisme accru face au recrutement de ces familles.

Service de divulgation de renseignements après l'adoption

Le Ministère offre ce service aux personnes adoptées adultes, aux parents adoptifs, aux parents naturels ainsi qu'aux frères et soeurs. Le Service de divulgation de renseignements après l'adoption fournit des renseignements non identificateurs et offre un Registre d'adoption aux adoptés adultes, aux parents naturels ainsi qu'aux frères et soeurs adultes qui veulent se mettre en rapport les uns avec les autres. Cela est possible si ces personnes se sont inscrites volontairement au Registre et ont consenti à la divulgation de renseignements identificateurs.

Au cours de l'année 1983-1984, le Ministère a reçu des demandes de 221 adoptées et adoptés, 101 parents naturels, 32 parents adoptifs et 33 frères ou soeurs. Par ailleurs, on relevait 27 demandes de renseignements généraux et 144 inscriptions au Registre.

Service des familles d'accueil

Le Service des familles d'accueil cherche à offrir un milieu familial aux enfants qui ne peuvent rester dans leur propre foyer. En 1983-1984, le nombre mensuel moyen d'enfants à la charge du

TABLEAU 3
Nombre de familles d'accueil agréées et nombre maximum de places, au 31 mars 1984

	Nombre de familles	*Nombre de places*
Moncton	110	221
Dorchester	11	24
Shédiac	21	37
Richibouctou	87	148
RÉGION 1	**229**	**430**
Saint-Jean	68	161
Sussex	42	64
St. Stephen	19	44
RÉGION 2	**129**	**269**
Fredericton	128	210
Minto*	—	—
Woodstock	33	70
Perth	5	11
RÉGION 3	**166**	**291**
Edmundston	50	85
Grand-Sault	30	43
RÉGION 4	**80**	**128**
Bathurst	77	93
Caraquet	56	87
Tracadie	40	50
Shippagan	13	16
RÉGION 5	**186**	**246**
Campbellton	61	91
kedgwick	20	31
RÉGION 6	**81**	**122**
Newcastle	50	92
Néguac	27	41
RÉGION 7	**77**	**133**
TOTAL	***948***	***1 619***

**Compris dans les chiffres de Fredericton*

Ministère qui vivaient dans une famille d'accueil s'élevait à 1 290. Au 31 mars 1984, il y avait 948 familles d'accueil agréées dans la province, soit une capacité de 1 619 places.

La mise sur pied de foyers thérapeutiques dans la province fut une réalisation importante du Service des familles d'accueil au cours de l'année écoulée. Il s'agit de familles d'accueil spécialement formées pour accueillir et aider un ou deux enfants aux prises avec de graves problèmes affectifs ou de graves problèmes de comportement. Les régions de Saint-Jean, Campbellton et Fredericton comptent 11 foyers thérapeutiques agréés et les quatre autres régions étudient la possibilité d'en ouvrir.

Au cours des deux premières semaines d'octobre 1983, le Ministère a lancé une campagne provinciale de recrutement de familles d'accueil pour adolescentes et adolescents. Il a passé des annonces dans les quotidiens et à la radio; de nombreuses familles d'accueil ont participé à des entrevues, à des conférences publiques et à des expositions dans les centres commerciaux, à la suite de quoi le Ministère a agréé 42 nouveaux foyers pour adolescentes et adolescents et répondu à 96 demandes de renseignements sur l'accueil d'autres enfants.

L'Association des familles d'accueil du Nouveau-Brunswick, qui compte 13 groupes locaux dans la province comparativement à 11 en 1982-1983, a contribué au recrutement et à la formation de familles d'accueil, ainsi qu'à la sensibilisation du public au placement familial de nos jours.

Services postpénaux

Il s'agit là d'un projet réalisé conjointement avec le ministère de la Justice et en vertu duquel le ministère des Services sociaux se charge de suivre les personnes qui sortent du Centre de formation des jeunes, de Kingsclear (Nouveau-Brunswick), et de la Nova Scotia School for Girls, de Truro.

Des travailleurs sociaux désignés s'occupent du counselling et de la surveillance dans toutes les régions de la province.

Service des parents uniques

Ce service a pour but d'aider les femmes célibataires qui envisagent de placer leur enfant en vue de l'adoption à étudier les diverses solutions qui s'offrent à elles et à leur enfant, et à choisir la plus appropriée. Le service est conçu pour ai-

Programme des services aux parents adolescents et à leurs enfants

TABLEAU 4
Nombre mensuel moyen de dossiers du Programme des services aux parents adolescents et à leurs enfants, en 1983-1984

	Nombre mensuel moyen
Moncton	21
Richibouctou	2
Dorchester	3
Shédiac	4
RÉGION 1	**30**
Saint-Jean	39
Sussex	7
St. Stephen	11
RÉGION 2	**57**
Fredericton	15
Woodstock	5
Minto	2
Perth	4
RÉGION 3	**26**
Edmundston	8
Grand-Sault	5
RÉGION 4	**13**
Bathurst	15
Caraquet	4
Tracadie	5
Shippagan	8
RÉGION 5	**32**
Campbellton	13
Kedgwick	5
RÉGION 6	**18**
Newcastle	16
Néguac	8
RÉGION 7	**24**
TOTAL	***200***

der la mère à prendre des décisions pour elle-même et son enfant.

La règle adoptée par les ministères de l'Éducation et des Services sociaux et qui décrit les modalités à suivre pour mettre les mères célibataires qui vont encore à l'école en rapport avec le ministère des Services sociaux était en vigueur en 1983-1984. Les étudiantes ont donc pu se prévaloir plus facilement des services du Ministère.

Ce dernier a entrepris la planification initiale d'une étude d'envergure visant à déterminer les besoins de tous les parents uniques, y compris les parents adolescents ou célibataires, et à examiner les services existants.

Programme des services aux parents adolescents et à leurs enfants

Ce programme offre aux adolescentes enceintes et aux parents adolescents une gamme coordonnée de services et de possibilités s'adressant aussi bien au parent qu'à l'enfant. Il est axé sur l'importance pour l'adolescente et l'adolescent de s'épanouir dans leur rôle de parent et sur le droit de l'enfant à être éduqué et protégé.

Les services offerts comprennent l'orientation professionnelle, la planification de carrière, les cours de rattrapage et de préparation à la naissance, les cours sur l'art d'être parent et sur les soins de santé à donner à l'enfant, de même que les groupes de soutien et le counselling individuel et familial. Le Ministère offre par ailleurs une aide financière, à condition que les parents adolescents acceptent de participer à un plan d'intervention individualisé et consentent à vivre dans un cadre de vie favorable.

Le "cadre de vie favorable" est un élément essentiel du programme; il désigne un milieu approuvé, susceptible de répondre aux besoins du parent et de l'enfant. Cette notion s'applique au foyer parental et à diverses autres solutions de logement qui peuvent offrir une relation d'aide avec un adulte lorsque les parents ont des problèmes à cause de leur jeune âge ou des attentes de leur famille ou de la société.

Au mois de mars 1984, 286 adolescentes et adolescents et 220 enfants avaient bénéficié du programme. Le nombre mensuel moyen de dossiers était de 200; 62 % vivaient avec leurs parents et 34 % n'avaient pas terminé leur 9e année.

Services d'accès à l'emploi

Ce programme a pour but d'aider la clientèle à trouver un emploi. À cette fin, le Ministère peut organiser des cours de formation axés sur l'emploi, fournir du matériel ou des vêtements de travail, organiser le transport ou offrir d'autres services ou articles particuliers dont on a besoin.

Le Ministère fait tous les efforts possibles pour adresser ceux et celles qui sont prêts à occuper un emploi aux responsables des projets fédéraux et provinciaux de création d'emploi et pour tirer profit des programmes ou ententes fédérales-provinciales susceptibles d'aider la clientèle, notamment des cours de formation offerts par la Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada et le ministère du Travail et des Ressources humaines du Nouveau-Brunswick, ainsi que des programmes des Collèges communautaires.

Afin d'améliorer l'efficacité du programme, le Ministère a confié au personnel de la Division du soutien du revenu la responsabilité de la prestation des services aux clientes et clients qui sont prêts à occuper un emploi et au personnel des Services communautaires la responsabilité des services à ceux et celles qui ne le sont pas. Ces derniers comprennent les groupes ayant des besoins spéciaux comme les jeunes parents adolescents et les déficientes et déficients mentaux.

Au cours de l'année écoulée, le Ministère a inscrit 577 clientes et clients à des projets fédéraux et provinciaux de création d'emploi, 740 à des programmes de formation et de rattrapage et 255 au Programme fédéral-provincial de formation en milieu de travail. Par ailleurs, il a trouvé un emploi permanent à 606.

Services communautaires aux personnes handicapées

Pendant l'année 1983-1984, le Ministère a élargi ses services communautaires aux personnes handicapées et a essayé de faire en sorte qu'elles puissent vivre chez elles au lieu de vivre en établissement. Basée sur les projets pilotes de Campbellton et Fredericton, la gestion des cas constitue toujours le service de base type. S'ajoute à cela l'évaluation globale des besoins de certains clients en vue de leur fournir les services de soutien et de formation qu'il leur faut le plus.

Le projet de réinsertion sociale des patients de Centracare et du Centre hospitalier Restigouche a attiré l'attention sur la nécessité d'établir un réseau de services de logement, de formation et de loisirs pour les déficientes et déficients adultes à charge, et le Ministère en a entrepris la planification.

Le Ministère est toujours en rapport avec les groupes d'intérêt et de bénévolat qui se soucient des services aux personnes handicapées, y compris le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées.

Services de réadaptation professionnelle

Des services de réadaptation professionnelle sont offerts aux personnes qui souffrent d'un handicap physique, sensoriel ou mental. Ils visent à éliminer ou à atténuer le plus possible les effets du handicap en mettant à la disposition de ces personnes une gamme de services qui les aideront à réaliser leurs objectifs professionnels et à trouver un emploi permanent ou quelque autre forme d'emploi rénumérateur. Au cours de l'année écoulée, 38 % de la clientèle y est parvenu.

Par ailleurs, on note une augmentation de 16 % du nombre de nouveaux cas; 57 % des personnes souffraient d'un handicap physique, 26 % d'un handicap mental et 17 % d'un handicap sensoriel. La moyenne mensuelle du nombre de cas pour ce programme était de 381.

Une nouvelle entente fédérale-provinciale de trois ans, signée en 1983, a permis au Ministère d'entreprendre une réévaluation du programme, de la clientèle et des services. Il a donc pu préciser davantage les critères d'admissibilité et faire valoir le besoin de définir les objectifs professionnels.

Le Ministère travaille en étroite collaboration avec des groupes de bénévolat et de défense des droits afin d'identifier et d'offrir des services aux personnes handicapées pour qui un emploi constitue un objectif réalisable.

Services aux localités autochtones

Le 24 mai 1983, les gouvernements du Canada et du Nouveau-Brunswick signaient avec des bandes d'Indiens de Big Cove, Burnt Church, Eel Ground et Tobique une entente-cadre intitulée "Entente sur les services à l'enfant et à la famille conclue entre le Canada, le Nouveau-Brunswick et les Indiens". Le but est d'aider les bandes à assumer graduellement l'entière responsabilité de la prestation des services à l'enfant et à la famille dans les réserves. Au départ, il s'agira de services de soutien comme l'aide familiale et le programme bon départ; ils seront élargis peu à peu pour comprendre les services de bien-être de l'enfance. Par la suite, trois bandes ont signé une entente auxiliaire visant à mettre sur pied des agences indiennes de prestation des services. Plusieurs autres bandes négocient actuellement une entente auxiliaire pour leur localité.

Le Comité indien sur les services à l'enfant et à la famille, formé de représentants des gouvernements fédéral et provincial ainsi que de toutes les bandes qui ont signé l'entente-cadre ou choisi d'y participer, dirige les négociations permanentes et la mise en application de toutes les ententes.

Services de planification d'urgence

En 1983-1984, les Services sociaux personnels de toutes les régions de la province ont mis à jour leurs plans d'urgence de services sociaux. Ils peuvent maintenant répondre sans délai aux demandes d'inscription, de renseignement, de logement, de nourriture, de vêtements et de services sociaux personnels des gens en cas de désastre ou d'urgence.

Le personnel de ces services a renforcé ses liens avec les organismes provinciaux et municipaux ainsi que les groupes de bénévolat intéressés aux mesures d'urgence et a organisé deux centres d'accueil au cours d'un exercice de 16 heures visant à vérifier le plan d'urgence de la centrale nucléaire de Pointe Lepreau. Cinq équipes de personnel ont ainsi pu se familiariser avec la mise sur pied de centres d'accueil.

Un certain nombre d'employées et employés ont assisté aux cours de planification d'urgence de Santé et Bien-être social Canada.

Services communautaires aux personnes âgées

Le Programme de services communautaires aux personnes âgées offre une gamme de services de soutien à domicile conçus pour permettre aux personnes âgées de vivre de façon indépendante dans leur maison ou appartement, le plus longtemps possible. Il vient compléter, et non remplacer, le réseau naturel de soutien de ces personnes.

En 1983-1984, le Ministère a tenté notamment de mettre des ressources à la disposition des personnes âgées qui vivent dans les régions rurales de la province. Le nombre de bénéficiaires a augmenté de 38 %, passant de 3 707 en mars 1983 à 5 108 en mars 1984. Grâce à une surveillance vigilante de la part du personnel du Ministère et des fournisseurs de services, la moyenne des coûts par cas n'a accusé qu'une faible augmentation de 1,8 %; elle est passée de 86,06 $ à 87,57 $ par mois.

Le programme a obtenu des citoyens un appui solide qui s'est manifesté par la volonté des bénévoles et des groupes communautaires locaux de mettre sur pied et d'offrir des services tels que la livraison de repas à domicile, les programmes de garde de jour, de visites amicales, d'assistance-bricolage, de transport et autres initiatives répondant aux besoins des per-

TABLEAU 5
Nombre mensuel moyen de bénéficiaires de services communautaires aux personnes âgées, selon le type de service, en 1983-1984

Type de service	*Nombre de bénéficiaires* avril 1983	mars 1984
Système du copain	68	77
Counselling	113	118
Accueil de jour	223	353
Visites amicales	381	425
Assistance-bricolage/Gros travaux ménagers	114	150
Aide familiale	2 113	2 879
Repas	767	966
Contacts réguliers	56	56
Service de relève/Service de garde	49	44
Transport	81	94
Autres services bénévoles	37	160

sonnes âgées. La Société de la Croix-Rouge a été le principal partenaire du Ministère pour ce qui est de la prestation des services d'aide familiale dans la province.

Voir vieillir ses parents (APGO)

Afin de montrer l'importance des familles et leur contribution à la province, le Ministère a choisi comme projet du bicentenaire un programme intitulé "Voir vieillir ses parents". Le cours, d'une durée de six séances, permet aux adultes dont les parents approchent de la vieillesse ou qui l'ont atteinte de vivre une expérience enrichissante et encourageante. Grâce à l'acquisition de connaissances sur le processus du vieillissement et ses effets sur les gens et leur famille, les participants ont trouvé que l'expérience les avait aidés à comprendre les besoins de leurs parents vieillissants et à y répondre et à comprendre également leurs propres réactions face à ces changements.

L'objectif du Ministère est d'offrir ce programme dans toutes les régions de la province au cours de l'année du bicentenaire.

Services de protection des adultes

Des services de protection des adultes sont offerts aux personnes âgées ou handicapées victimes de mauvais traitements ou de négligence. Les mauvais traitements peuvent être d'ordre physique, mental ou sexuel; la négligence quant à elle, peut être causée par la personne elle-même ou par d'autres.

Le Ministère enquête sur toutes les allégations de négligence et de mauvais traitements. Il cherche à obtenir la collaboration de la personne et de sa famille pour supprimer ou atténuer les facteurs qui sont à l'origine de l'intervention et, dans la mesure du possible, il dirige la cliente ou le client vers des programmes comme les Services communautaires aux personnes âgées et les Services communautaires aux personnes handicapées. S'il ne peut appliquer une solution satisfaisante avec le consentement de la cliente ou du client, le Ministère a recours au tribunal pour protéger la cliente ou le client comme il convient.

En 1983-1984, 196 personnes ont été adressées aux Services de protection des adultes, soit une moyenne mensuelle de 16. De ce nombre, 79 % ont accepté volontairement les services et 55 % étaient

TABLEAU 6
Nombre mensuel moyen de dossiers du Service de protection des adultes, en 1983-1984

	Nombre mensuel moyen
Moncton	3
Richibouctou	19
Dorchester	2
Shédiac	29
RÉGION 1	**53**
Saint-Jean	33
Sussex	6
St. Stephen	7
RÉGION 2	**46**
Fredericton	26
Woodstock	14
Minto	—
Perth	—
RÉGION 3	**40**
Edmundston	10
Grand-Sault	3
RÉGION 4	**13**
Bathurst	12
Caraquet	9
Tracadie	—
Shippagan	1
RÉGION 5	**22**
Campbellton	4
Kedgwick	—
RÉGION 6	**4**
Newcastle	2
Néguac	—
RÉGION 7	**2**
TOTAL	***180***

des personnes âgées. En outre, 102 cas ont été adressés pour évaluation, mais ils n'avaient pas besoin de service de protection.

Programme de soutien des organismes externes

En vertu de ce programme, le Ministère assure un appui financier et professionnel à des organismes provinciaux et communautaires offrant des services complémentaires et supplémentaires dans des secteurs qui relèvent de sa compétence. Le Ministère renseigne les organismes sur les subventions supplémentaires qu'ils peuvent obtenir grâce aux initiatives de création d'emploi des gouvernements fédéral et provincial. Au cours de l'année écoulée, un montant total de 890 000 $ a été versé aux organismes suivants:

Organismes provinciaux
Association canadienne de gérontologie
Association canadienne des paraplégiques
Association canadienne pour les déficients mentaux
Association des ateliers protégés du N.-B.
Association des centres de bénévolat du N.-B.
Association des familles d'accueil du N.-B.
Canadian Deaf-Blind and Rubella Association (Division du N.-B.)
Coalition canadienne des services a l'enfance en difficulté
Conseil canadien de développement social
Conseil canadien de l'enfance et de la jeunesse
Conseil canadien pour la réadaptation des handicapés
Conseil coordonnateur de la déficience auditive du N.-B.
Fédération des citoyens aînés du N.-B.
Garde de Jour/N.B. Day Care Association
Institut national canadien pour les aveugles
Service de counselling et d'enrichissement familial
Service social international

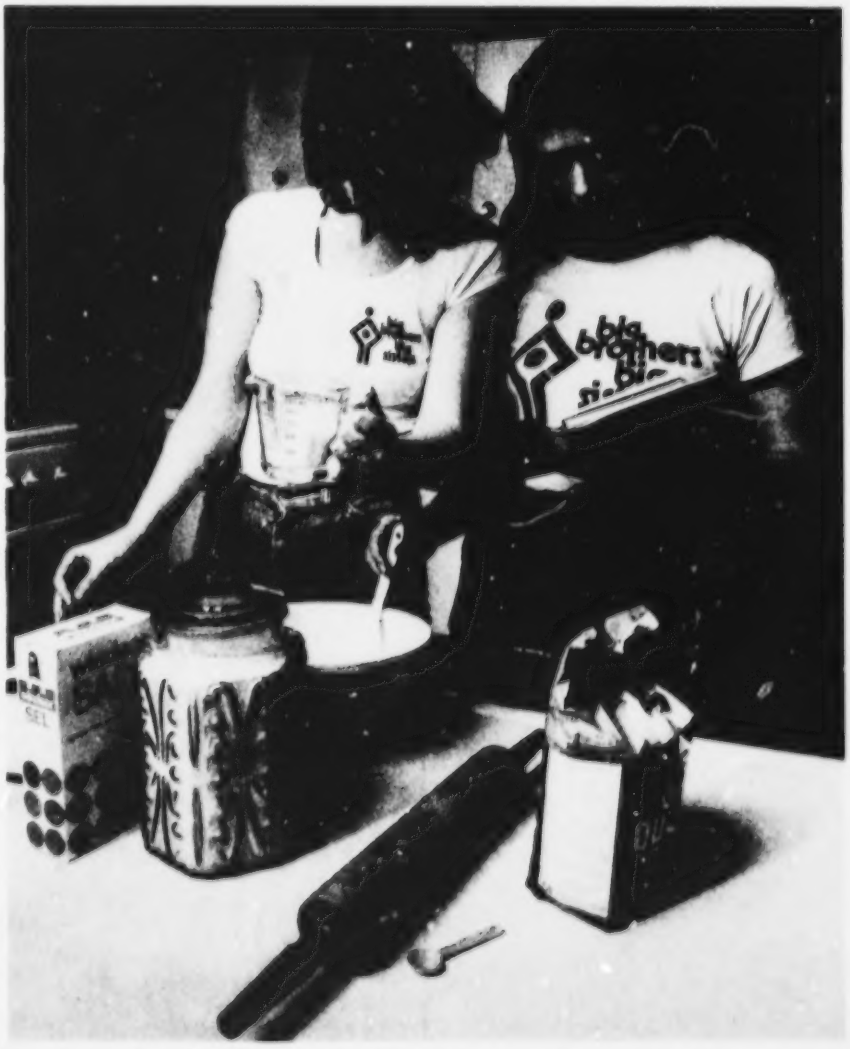
Région de Moncton
Centre du bénévolat de Moncton Inc.
Les Grands frères-Grandes soeurs de Moncton Inc.

Région de Saint-Jean
Big Brothers/Big Sisters of Saint John, Inc.
Family Services Saint John Inc.
Saint John Human Development Council
Saint John Volunteer Centre Inc.
St. Stephen Volunteer Centre

Région de Fredericton
Big Brothers-Big Sisters of Fredericton & Oromocto, Inc.
Big Brothers/Big Sisters of Carleton County Inc.
Chimo Help Centre Inc.
Fredericton Anti-Poverty Organization
Fredericton Emergency Shelter Inc.
Fredericton Infant Stimulation
Fredericton Rape Crisis Centre Inc.
Le centre de bénévolat de Fredericton Inc.
Oromocto Information Services Centre Inc.
Parents Anonymous

Région d'Edmundston
Club d'âge d'or Amitié, Inc.
Co-op au Coin du Grain
Les Grands frères, Grandes soeurs du Madawaska Inc.
Tel-Aide J'écoute, Inc.

Région de Bathurst
L'Association des Grands frères, Grandes soeurs — Région de Bathurst Inc.
Centre de bénévolat de Bathurst
Centre de Bénévolat De La Péninsule Acadienne
Centre de communication et d'information mobile
Centre de ressourcement
Les Justiciers
Organisme du Bien-être et de la santé



Programme de soutien des organismes externes

Région de Campbellton
Centre de dépannage — Kedgwick
L'Etincelle
Les Grands frères/Grandes soeurs de Campbellton-Dalhousie Inc.
Unité d'intervention pour crises familiale de Restigouche

Région de Newcastle
Association des familles d'accueil d'Alnwick
Miramichi Big Brothers-Big Sisters Inc.
Miramichi Volunteer Services Inc.

PROGRAMMES D'AIDE FINANCIERE

Assistance sociale

Le Programme d'assistance social vise à aider financièrement les citoyens canadiens et les immigrants reçus habitant au Nouveau-Brunswick qui n'ont pas les moyens de subvenir à leurs besoins élémentaires ni à ceux de leur famille. Le Ministère verse une allocation mensuelle fixe aux personnes ou familles qui satisfont aux critères d'admissibilité, pour les besoins élémentaires suivants: nourriture, vêtements, logement, transport ordinaire, chauffage, services publics, articles ménagers et effets personnels.

Le 1er juin 1983, les taux de base de l'assistance sociale ont été majorés de 3 % pour tous les groupes. En 1983-1984, le nombre mensuel moyen de dossiers était de 31 479.

Le Ministère a amélioré les mesures visant à contrôler certains groupes au moment de l'inscription et continué d'obliger les clients aptes au travail qui n'ont pas de personnes à charge à se réinscrire à intervalles réguliers. Ces initiatives ont donné de bons résultats. Il a également réussi à trouver du travail à des bénéficiaires et à négocier pour eux des ententes spéciales avec des organismes de création d'emploi (voir l'article sur les Services d'accès à l'emploi à la section Programme de services sociaux du présent rapport).

Prestations spéciales

La demande de prestations spéciales est demeurée élevée en 1983-1984. Ce programme vise principalement à évaluer les besoins d'urgence existant en sus des besoins de base, et à y répondre. Dans la plupart des cas, les prestations servent au transport à des fins médicales, à l'achat de mobilier, aux réparations urgentes du domicile et au paiement du supplément de chauffage.

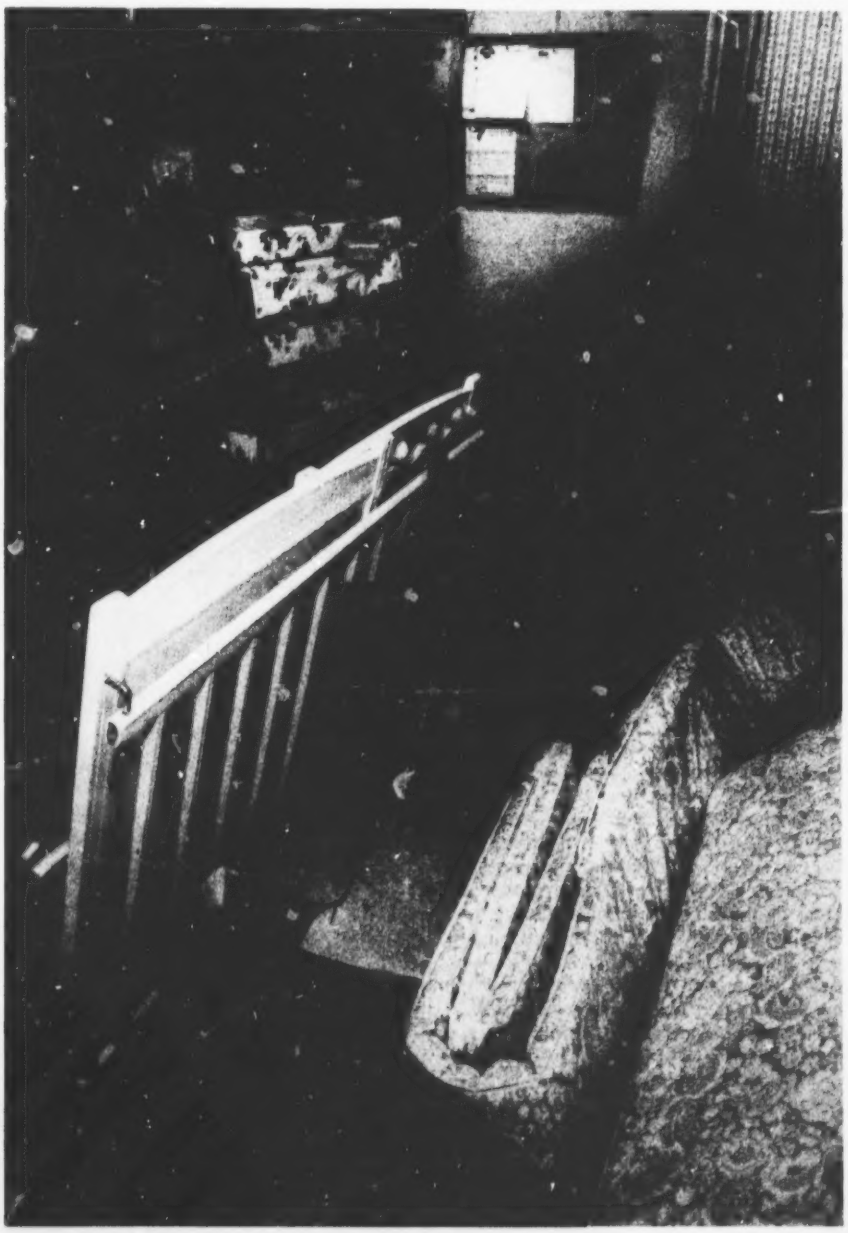
Programme d'action communautaire bénévole

Ce programme a été créé en juin 1983 pour encourager et aider les organismes de bénévolat et les groupes d'entraide qui désirent fournir à la clientèle et aux travailleuses et travailleurs démunis un réseau de services peu coûteux, destinés à compléter l'assistance sociale de base.

En 1983-1984, le Ministère a accordé des subventions à 17 groupes de la province pour lancer ou développer des projets comme des comptoirs alimentaires, des comptoirs de vêtements usagés, des ateliers de réparation de mobilier et des cuisines communautaires. Il venait par là compléter l'action des bénévoles de même que l'aide financière et les contributions en nature de la collectivité. Le programme a obtenu des résultats encourageants et il renforce le soutien et la coopération communautaires.

Les groupes suivants ont reçu une subvention dans le cadre de ce programme:

Salvation Army Family Services Centre, Woodstock



Programme d'action communautaire bénévole

Projet de justice sociale, Brantville
L'Atelier RADO Inc., Edmundston
Operation Hand-Up, Saint-Jean
Mini-Marché Shippagan, Shippagan
Facts for Low Income People (F.L.I.P.), Chatham
Le Club d'âge d'or de Saint-Raphaël-sur-Mer, Sainte-Marie-sur-Mer
Comité d'entr'aide de Leech, Sheila
Entr'aide Saint-Léonard, Saint-Léonard
Action communautaire bénévole de Rogersville, Rogersville
Restigouche Community Voluntary Action Association (R.C.V.A.A.), Campbellton
Fredericton Anti-Poverty Organization (FAPO), Fredericton
Comptoir alimentaire Saint-Léonard, Saint-Léonard
Dépôt régional de vêtements des Chevaliers de Colomb, conseil 1935, Bathurst
Conseil paroissial Baie-Sainte-Anne, Baie-Sainte-Anne
Club alimentaire d'Edmundston Inc., Edmundston
Comptoir alimentaire Sainte-Anne-de-Madawaska, Sainte-Anne-de-Madawaska

Assistance au titre des services de garderie

Le Ministère verse une subvention pour les services de garderie. La condition sociale et le revenu total de la famille, y compris les allocations familiales, constituent les critères d'admissibilité. En 1983-1984, le taux maximum quotidien des prestations était de 10,35 $ par enfant âgé de moins de deux ans et de 8,10 $ par enfant de deux ans et plus.

Pour avoir droit à une subvention au titre des services de garderie, la famille doit en avoir besoin sur les plans financier et social, c'est-à-dire que l'un des parents ou les deux doivent travailler, suivre des cours de formation, un traitement ou un programme de réadaptation, ou avoir un enfant qui a particulièrement besoin d'un service du genre. Le Ministère a accordé des subventions de garderie pour 689 enfants par mois en moyenne au cours de l'année écoulée, soit une augmentation de 16 % par rapport à l'année précédente.

La section du présent rapport intitulée Programme de placement communautaire donne plus de détails sur les services de garderie.

TABLEAU 7
Nombre mensuel moyen de dossiers et de bénéficiaires (assistance de base), en 1983-1984

	Nombre mensuel moyen de dossiers	*Nombre mensuel moyen de bénéficiaires*
Moncton	4 257	8 268
Richibouctou	1 288	2 690
	339	646
Dorchester	762	1 455
Shédiac		
RÉGION 1	**6 646**	**13 455**
Saint-Jean	5 853	11 530
Sussex	846	1 762
St. Stephen	586	1 192
RÉGION 2	**7 285**	**14 484**
Fredericton	2 793	5,718
Woodstock	992	2 192
Minto	462	937
Perth	633	1 360
RÉGION 3	**4 880**	**10 207**
Edmundston	1 804	3 588
	747	1 648
Grand-Sault		
RÉGION 4	**2 551**	**5 236**
Bathurst	2 087	4 476
Caraquet	980	1 966
Tracadie	1 138	2 572
Shippagan	673	1 365
RÉGION 5	**4 878**	**10 379**
Campbellton	2 052	4 152
	402	828
Kedgwick		
RÉGION 6	**2 454**	**4 980**
Newcastle	2 055	4 281
Néguac	730	1 787
RÉGION 7	**2 785**	**6 068**
TOTAL	***31 479***	***64 809***

TABLEAU 8
Nombre mensuel moyen d'enfants bénéficiant d'une subvention spéciale au titre des services de garderie, en 1983-1984

	Nombre mensuel moyen
Moncton	163
Richibouctou	—
Dorchester	—
Shédiac	—
RÉGION 1	**163**
Saint-Jean	224
Sussex	3
St. Stephen	8
RÉGION 2	**235**
Fredericton	189
Woodstock	20
Minto	—
Perth	5
RÉGION 3	**214**
Edmundston	16
Grand-Sault	—
RÉGION 4	**16**
Bathurst	19
Caraquet	—
Tracadie	16
Shippagan	8
RÉGION 5	**43**
Campbellton	8
Kedgwick	—
RÉGION 6	**8**
Newcastle	10
Néguac	—
RÉGION 7	**10**
TOTAL	***689***

TABLEAU 9
Nombre mensuel moyen de dossiers et de bénéficiaires (allocations aux invalides), en 1983-1984

	Nombre mensuel moyen de dossiers	*Nombre mensuel moyen de bénéficiaires*
Moncton	260	261
Richibouctou	134	139
Dorchester	24	24
Shédiac	92	94
RÉGION 1	**510**	**518**
Saint-Jean	255	260
Sussex	67	67
St. Stephen	83	87
RÉGION 2	**405**	**414**
Fredericton	275	278
Woodstock	71	76
Minto*	—	—
Perth	57	64
RÉGION 3	**403**	**418**
Edmundston	117	119
Grand-Sault	67	75
RÉGION 4	**184**	**194**
Bathurst	203	203
Caraquet	103	103
Tracadie	123	132
Shippagan	98	100
RÉGION 5	**527**	**538**
Campbellton	149	151
Kedgwick	38	38
RÉGION 6	**187**	**189**
Newcastle	199	216
Néguac	79	88
RÉGION 7	**278**	**304**
TOTAL	***2 494***	***2 575***

**Compris dans les chiffres de Fredericton*

TABLEAU 10
Nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins recevant une aide financière, en 1983-1984

	Nombre mensuel moyen
Moncton	84
Richibouctou	26
Dorchester	10
Shédiac	54
RÉGION 1	**174**
Saint-Jean	81
Sussex	26
St. Stephen	47
RÉGION 2	**154**
Fredericton	63
Woodstock	19
Minto	—
Perth	18
RÉGION 3	**100**
Edmundston	50
Grand-Sault	19
RÉGION 4	**69**
Bathurst	31
Caraquet	1
Tracadie	3
Shippagan	45
RÉGION 5	**80**
Campbellton	13
Kedgwick	6
RÉGION 6	**19**
Newcastle	55
Néguac	16
RÉGION 7	**71**
TOTAL	***667***

TABLEAU 11
Nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins spéciaux recevant une aide financière, en 1983-1984

	Nombre mensuel moyen
Moncton	96
Richibouctou	68
Dorchester	2
Shédiac	38
RÉGION 1	**204**
Saint-Jean	176
Sussex	64
St. Stephen	32
RÉGION 2	**272**
Fredericton	23
Woodstock	19
Minto*	—
Perth	4
RÉGION 3	**46**
Edmundston	82
Grand-Sault	65
RÉGION 4	**147**
Bathurst	20
Caraquet	32
Tracadie	40
Shippagan	16
RÉGION 5	**108**
Campbellton	61
Kedgwick	15
RÉGION 6	**76**
Newcastle	33
Néguac	23
RÉGION 7	**56**
TOTAL	***909***

**Compris dans les chiffres de Fredericton*

Allocations aux invalides

Les personnes dont la cécité ou l'invalidité ont été confirmées par une commission consultative médicale provinciale peuvent demander une allocation dans le cadre du Programme d'assistance sociale. En 1983-1984, 2 494 personnes par mois, en moyenne, ont bénéficié de ce programme.

Assistance aux pensionnaires de foyers de soins

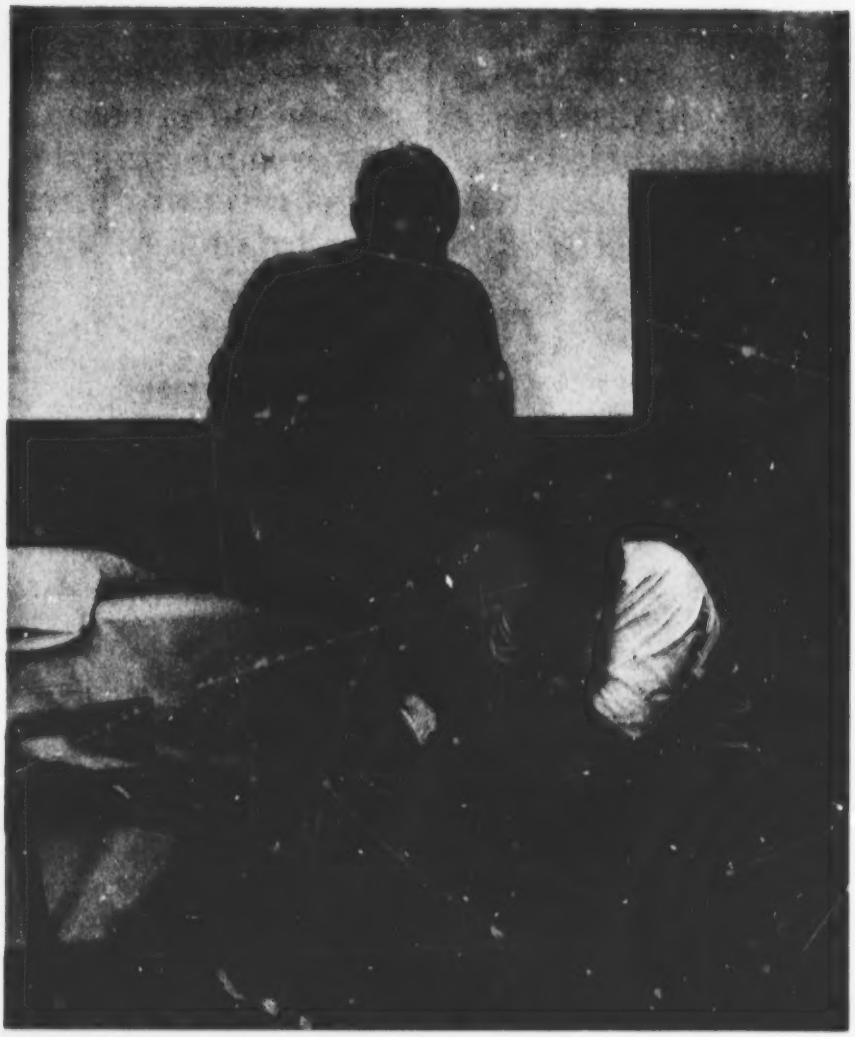
Il incombe au ministère des Services sociaux d'évaluer les besoins financiers des personnes admises dans un foyer de soins. Le montant maximal qu'il verse aux pensionnaires qui sont incapables de payer les frais équivaut au maximum de l'allocation de sécurité de la vieillesse et du supplément de revenu garanti. Le ministère de la Santé paye ce qui manque. Chaque pensionnaire reçoit une allocation mensuelle de 70 $ pour ses menues dépenses et l'achat de vêtements.

En 1983-1984, le nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins qui recevaient une aide financière était de 667.

Assistance aux pensionnaires de foyers de soins spéciaux

Il incombe au Ministère d'évaluer les besoins financiers des personnes admises dans un foyer de soins spéciaux. Le montant qu'il verse à chaque pensionnaire est établi d'après un taux journalier, dont le montant minimal a été porté à 12,80 $ le 1er juin 1983. En sus de cette somme, chaque pensionnaire reçoit une allocation mensuelle de 70 $ pour ses menues dépenses et l'achat de vêtements.

Au cours de l'année écoulée, le nombre mensuel moyen de pensionnaires qui recevaient une aide financière était de 909, soit une augmentation de 8,5 % par rapport à l'année précédente.



Services d'assistance médicale

La section du présent rapport concernant les programmes de placement communautaire donne plus de détails sur les foyers de soins spéciaux.

Services d'assistance médicale

En vertu de ce programme, les bénéficiaires d'assistance sociale et les enfants pris en charge ont droit à certains médicaments d'ordonnance, à des soins dentaires et oculaires bien précis, à des prothèses auditives et autres, ainsi qu'à certains appareils de réadaptation. Des frais de participation doivent être acquittés pour quelques-uns de ces services.

PROGRAMMES DE PLACEMENT COMMUNAUTAIRE

Hôpital-école Dr Wm F. Roberts

L'hôpital-école Dr Wm F. Roberts est un établissement qui offre des services de diagnostic, d'évaluation et de traitement aux enfants souffrant de troubles sociaux ou affectifs ou encore de problèmes de développement, d'apprentissage ou de communication. En 1983-1984, il y a eu 93 admissions et 73 réadmissions. On a enregistré 48 894 journées d'hospitalisation au total, le taux moyen d'occupation étant de 134 par jour.

À la demande de la Direction de l'éducation spéciale du ministère de l'Éducation, l'hôpital-école a participé à un programme pilote d'utilisation de micro-ordinateurs dans le cadre de ses programmes d'éducation spéciale. Le département de travail social a continué ses activités avec les enfants et leur famille par le biais de la thérapie de groupe, en famille, en couple et individuelle, ainsi que des programmes sur l'art d'être parent.

Des experts-conseils ont effectué une étude sur le rôle que joue l'hôpital-école dans la prestation de services aux enfants ayant des besoins spéciaux. La présente section contient un rapport sur cette étude.

Centres résidentiels pour enfants pris en charge

Un foyer de groupe est un petit établissement de type familial ayant pour but le développement ou la réadaptation des enfants ainsi que des adolescentes et adolescents ayant des besoins spéciaux. Il existe deux catégories principales de foyers de groupe: les foyers pour adolescentes et adolescents qui ont des problèmes affectifs ou des problèmes de comportement et les foyers pour les enfants de même que les adolescentes et adolescents qui ont des troubles du développement.

En 1983-1984, le Ministère a amorcé des négociations avec des foyers de groupe pour adolescentes et adolescents ayant des problèmes de comportement pour qu'ils acceptent les jeunes contrevenantes et contrevenants placés sous garde en milieu ouvert aux termes de la ***Loi sur les jeunes contrevenants***. Au moins quatre nouveaux foyers de groupe seront nécessaires pour répondre à cette exigence.

En date du 31 mars, 1984, 57 enfants en moyenne, par mois, habitaient dans des foyers de groupe, 101 dans un établissement et 12 dans des centres hors de la province.

Il y a neuf foyers de groupe pour enfants ayant des problèmes affectifs et des problèmes de comportement:

Peer One Incorporated, Moncton (2 foyers)
Centre for Youth Care, Saint-Jean (3 foyers)

Fredericton Group Home
La Maison, Edmundston
Foyer le Rameur, Bathurst
Le Gouvernail, Shippagan

Quatre foyers de groupe accueillent des enfants qui présentent des troubles du développement:

Rotary House, Moncton
Charlotte County Group Home, St. Stephen
Norman House, Fredericton
Le Cocon, Edmundston

Foyers de soins spéciaux

Les foyers de soins spéciaux sont des installations résidentielles qui dispensent des soins sous surveillance à des personnes souffrant de handicaps physiques ou mentaux et leur donnent la possibilité de vaquer aux tâches et occupations de la vie quotidienne.

Il incombe au Ministère d'inspecter et d'agréer ces foyers et de veiller à ce qu'ils répondent aux normes. Les coordonnateurs des Services résidentiels aux adultes assurent des services d'inspection, de surveillance, de counselling et de soutien.

Le Ministère accorde également une aide financière aux pensionnaires de foyers de soins spéciaux dont le revenu est insuffisant pour payer les frais du traitement (voir la section du présent rapport intitulée Programmes d'aide financière).

En 1983-1984, 345 foyers de soins spéciaux étaient inscrits auprès du Ministère, et ils comptaient 2 250 lits en tout.

Des normes relatives aux foyers de soins spéciaux ont été préparées au cours de l'année et elles seront mises en vigueur en 1984-1985.

Services de garderie

Le Ministère est chargé d'agréer les garderies de la province et de veiller à ce qu'elles respectent les dispositions de la ***Loi sur les services à l'enfant et à la famille et sur les relations familiales*** et du Règlement sur les services de garderie.

Il fournit également une aide financière aux familles qui ont besoin de services de garderie pour des motifs sociaux ou financiers (voir la section du présent rapport intitulée Programmes d'aide financière).

Durant l'année écoulée, 64 garderies offrant 2 914 places en tout ont été agréées.

Le Ministère a continué d'entretenir d'étroites relations de travail avec la Garde de jour/N.B. Day Care Association et le ministère de l'Éducation permanente relativement à la formation du personnel des garderies. Au total, il a subventionné 15 colloques organisés par l'Association, et auxquels ont assisté 375 personnes.

En 1983-1984, le Ministère a élaboré des normes tenant compte des modifications apportées à la ***Loi sur les services à l'enfant et à la famille et sur les relations familiales***, ainsi que du Règlement sur les services de garderie. Il a fourni des services de counselling aux garderies et a maintenu la subvention fixe et celles relatives au matériel et aux enfants ayant des besoins spéciaux. Le Ministère a accordé son soutien à plusieurs installations de garderie qui permettent aux enfants ayant des besoins spéciaux de prendre un bon départ dans la vie.

Centres d'intervention d'urgence

Les maisons de transition sont des installations résidentielles pour les femmes et leurs enfants victimes de violence dans leur famille. Ces femmes y trouvent un cadre sûr, des conseils et des services de soutien leur permettant de décider de la façon dont elles réintégreront la collectivité.

Les foyers d'accueil d'urgence sont des installations résidentielles dont la fonction première est d'offrir un refuge et des repas aux personnes qui n'ont pas d'autre endroit où aller.

En 1983-1984, le Ministère a aidé financièrement trois maisons de transition et quatre foyers d'accueil d'urgence à Saint-Jean, Fredericton, Moncton, Tracadie, Bathurst, Campbellton et St. Stephen.

Résidences communautaires

Le Ministère subventionne et agrée les résidences communautaires pour dispenser des soins et offrir des services de réadaptation et de thérapie aux adultes handicapés. Les coordonnateurs des Services résidentiels aux adultes sont chargés de contrôler la qualité des services fournis.

Chaque résidence est dirigée par un conseil d'administration formé de bénévoles exerçant divers métiers et professions et faisant partie de la population de la localité.

Six nouvelles résidences communautaires ont ouvert leurs portes l'an passé, ce qui porte leur nombre total à 18 dans la province.

Voici la liste de ces résidences communautaires:

Opal Inc., Sussex (2 résidences)
Moncton Community Residences (5 résidences)
Fundy Residence, Hampton
Sproule Court, Saint-Jean
Howard Henderson House, Chatham
Oromocto Community Residence
Woodstock Community Residence
N.B. Community Residence, Fredericton
Résidence communautaire Monfort, Edmundston
C.O.I.L., Saint-Jean
Plein Soleil, Edmundston
Centre de réadaptation Miramichi, Chatham
* Manoir du Lac, Inkerman
* Centre Père J. Angus MacDonald, Moncton
* Kinsmen House, Moncton
* Nouveaux Voisins, Moncton
* Le Phare, Bouctouche
* Pavillon St-Jérôme, Shippagan
* Nouvelles résidences ouvertes en 1983-1984.

Ateliers protégés

Les ateliers protégés sont des établissements de réadaptation professionnelle qui fournissent aux personnes handicapées des services d'évaluation, de counselling et d'adaptation à la vie quotidienne, de même que des stimulants au travail. Ils offrent à ces personnes des objectifs personnalisés, des services de soutien et un milieu de travail adapté leur permettant de réaliser ou de conserver leur plein potentiel. Le coût journalier par participant était en moyenne de 13,12 $ en 1983-1984.

Pendant l'année écoulée, le Ministère a adopté de nouvelles normes pour le Programme de formation et d'emploi protégés; il a commencé à préparer des profils et des vérifications de programmes pour tous les ateliers afin d'améliorer la formation professionnelle dispensée aux personnes handicapées; il a en outre offert des conseils aux ateliers en matière de finances et de commercialisation pour les aider à améliorer la qualité et la mise en marché de leurs produits.

Le Ministère a accordé une subvention à 31 ateliers, dont un nouveau à Campbellton, afin de les aider à assumer leurs frais de fonctionnement. Les ateliers employaient 138 personnes en tout, pour offrir des services à 753 personnes handicapées.

Centres d'intervention d'urgence

Voici la liste des ateliers protégés de la province:

Entreprises Égalité, Bouctouche
Atelier protégé du district de Shédiac
Adult Services Workshop, Moncton
Crosswinds Occupational Activity Center, Sussex
The Chalet Workshop, Renforth
Key Industries, Saint-Jean
Gertrude Aarela Workshop, Saint-Jean
St. Croix Vocational Centre, St. Stephen
Oromocto Sheltered Workshop
Centre de formation de Fredericton
Provincial Artisans, Fredericton
Minlak Enterprises, Minto
Community Industries, Woodstock
A.C.D.M., Grand-Sault
Le Tournesol, Edmundston
L'Association des handicapés du Madawaska, Edmundston
Atelier des copains, Saint-François
La Montée, Edmundston
Atelier protégé de Dalhousie
Atelier Édouard Roy, Petit-Rocher
Bass River Workshop, Bathurst
La Ruche, Lamèque
La Fabrique, Tracadie
Productions Restigouche, Campbellton
L'Artisan, Memramcook
Lakeland Industries, McAdam
Centre Horizon, Saint-André
Centre pour adultes — Bas-Néguac
Atelier Fleur de l'espérance — Rogersville
Atelier Restigouche, Campbellton
Miramichi Rehabilitation Workshop, Chatham

Résidences communautaires

Comité d'étude sur les services professionnels offerts aux adultes déficients mentaux au N.-B.

Ce comité d'étude a été créé en 1981 pour déterminer l'état des services offerts et formuler des recommandations sur l'orientation future nécessaire pour assurer l'intégration complète des déficients mentaux dans notre société. Le comité d'étude était formé de représentants de l'Association canadienne pour les déficients mentaux (division du Nouveau-Brunswick) et du gouvernement provincial; un représentant de l'Association et un représentant du gouvernement en assuraient ensemble la présidence.

Le comité d'étude a présenté son rapport au Comité du Conseil des ministres sur le développement social en avril 1983. Ce rapport contient un certain nombre de recommandations sur les moyens d'améliorer la qualité de vie des déficients mentaux.

Le Ministère joue un rôle de premier plan dans la mise en oeuvre des recommandations du rapport, dans les cas où elle s'avère réalisable, et, de concert avec l'Association canadienne pour les déficients mentaux (division du Nouveau-Brunswick) et d'autres, il cherche à en faire appliquer le plus grand nombre possible.

Services pour les enfants souffrant de graves troubles du développement ou troubles de comportement au N.-B.

En août 1983, la Applied Research Consulting House Ltd., de Mississauga, en Ontario, était mandatée pour faire une analyse des services aux enfants ayant des besoins spéciaux au Nouveau-Brunswick. En décembre 1983, cette société remettait au Ministère son rapport intitulé "Services for Children with Significant Development Disabilities or Behaviour Disorders in New Brunswick".

Le rapport préconise l'établissement d'un réseau complet de services communautaires permettant d'aider et de traiter les enfants handicapés dans leur propre milieu, ainsi que la fermeture graduelle de l'hôpital-école Dr Wm F. Roberts.

PLANIFICATION ET ÉLABORATION DES PROGRAMMES

Services à la famille, à l'enfance et aux adultes et services communautaires

Cette section est chargée d'élaborer des programmes et règles pour les services à la famille, de se tenir au courant des changements législatifs qui peuvent avoir une incidence sur les lois, nouvelles ou anciennes, ainsi que de coordonner les avis ou interprétations juridiques portant sur ces mêmes lois. Elle étudie également les décisions judiciaires qui pourraient avoir des répercussions sur les programmes, règles et textes législatifs du Ministère.

En 1983-1984, elle était chargée principalement d'élaborer et de réviser les textes législatifs et les règlements, y compris la délégation aux organismes communautaires de certains pouvoirs qu'a le ministre, l'administration de l'adoption et la rédaction de règlements sur les services à l'enfance. En outre, elle a terminé un Guide des procédures judiciaires et préparé des normes et directives relativement au programme en faveur des parents adolescents, au rôle des Services sociaux aux termes de la ***Loi sur le mariage*** et au Répertoire des personnes, pour le compte de la Division du développement des systèmes.

Les nouvelles règles portaient notamment sur la délégation de certains pouvoirs prévus par la ***Loi sur le bien-être social*** et les infractions à la ***Loi sur les services à l'enfant et à la famille et sur les relations familiales***.

Groupe d'élaboration des stratégies d'aide financière

Ce groupe élabore, met en oeuvre et surveille les programmes de soutien et de sécurité du revenu.

En 1983-1984, sa principale réalisation a été l'élaboration, en vertu du Projet de remaniement du SR, de programmes d'aide financière comprenant des niveaux de prestation, des critères d'admissibilité, des méthodes de contrôle et d'enquête, ainsi que des systèmes de prestation informatisés pour des groupes de clients distincts.

Parmi ses activités, mentionnons un sondage auprès des bénéficiaires à court terme, lesquels constituent environ les deux tiers de la clientèle, un projet de programme sur les Services de placement communautaire, l'examen des besoins urgents de tous les bénéficiaires de l'assistance sociale et autres sondages et enquêtes.

Recherche et évaluation

La section de la recherche et de l'évaluation fournit des données sur l'efficacité des programmes et l'orientation à donner aux efforts du Ministère, y compris des recherches de base et l'évaluation officielle des programmes.

En 1983-1984, elle a effectué une évaluation du Programme de protection de l'enfance, une étude sur les mères célibataires et une étude sur les foyers de soins spéciaux et les résidences communautaires.

Développement des systèmes

Pendant l'année écoulée, l'élaboration du système intégré de gestion pour la prestation et l'administration des services sociaux personnels communautaires et des services de placement communautaire s'est déroulée comme prévu. La Division a terminé l'élaboration du premier des cinq principaux sous-systèmes, le Répertoire des personnes, et sa mise en place dans les régions de Fredericton, Edmundston et Campbellton. En outre, elle a fait d'importants progrès en vue de la réalisation d'une analyse détaillée des exigences du deuxième sous-système, l'enregistrement des cas, et elle a commencé l'essai d'un troisième sous-système, la gestion des ressources.

La mise en place du premier sous-système permettra au personnel de partout dans la province d'avoir accès directement et dans les deux langues officielles, au moyen d'un terminal à écran, à la base de données intégrée au système, améliorant ainsi l'efficacité du service en ce qui concerne la consultation des dossiers, les inscriptions et les mises à jour. Le sous-système permettra également de produire des rapports de gestion précis et opportuns sur les demandes de service et la suite qui leur est donnée.

SERVICES ADMINISTRATIFS

Personnel

Le Service du personnel s'occupe du recrutement et des relations de travail, de l'élaboration et de la mise en oeuvre des règles administratives, des systèmes de classification, de la rémunération et des avantages sociaux.

En 1983-1984, le Service a mis en place un système de recrutement et de sélection basé sur les résultats, poursuivi l'élaboration de règles administratives et la systématisation des relations de travail et de l'application des conventions collectives, puis entrepris une vaste étude de classification pour environ 400 postes.

Le Service a adressé 107 propositions au Conseil du Trésor, procédé à 77 nominations et administré 8 conventions collectives. La redistribution des ressources en vue d'améliorer la productivité a donné lieu à 11 réaffectations au cours de l'année écoulée. Par ailleurs, un certain nombre de personnes handicapées ont obtenu un emploi permanent par suite de la participation du Ministère au Programme d'égalité d'accès à l'emploi.

Services ministériels

Les Services ministériels s'occupent du courrier et des communications, de l'achat et de l'entretien du matériel et des fournitures, de l'impression et de la distribution des documents ainsi que de la coordination des services de traduction.

Cette section s'occupe également de la planification et de la transformation des locaux du Ministère, afin d'améliorer les conditions de travail du personnel et de rendre les bureaux plus accessibles aux clients, particulièrement aux personnes handicapées.

Formation et perfectionnement

La Section de la formation et du perfectionnement offre aux membres du personnel la possibilité d'améliorer leurs connaissances et leurs compétences afin de mieux répondre aux exigences de leur travail et de réaliser leurs aspirations professionnelles. Elle est chargée de la formation du personnel des bureaux régionaux, des établissements, du bureau central et de certains groupes de soutien.

Parmi ses principales réalisations au cours de l'année dernière, elle a mis en place un système d'évaluation du rendement et un processus de sélection basé sur les résultats dans le cadre du système de gestion des ressources humaines.

Elle a entrepris la planification d'un Programme de formation pour la Division du soutien du revenu et élaboré un questionnaire visant à identifier les besoins en formation. Un plan de formation sera élaboré en 1984-1985.

Parmi les autres services et programmes offerts, signalons des ateliers sur la planification de la carrière, des ateliers sur les techniques d'enquête, un colloque sur la gestion financière, une session sur les aptitudes à la consultation, des sessions sur la planification et l'analyse du programme de travail, des conseils sur la mise en oeuvre de l'analyse du rendement, l'analyse des besoins en formation, la planification des programmes de travail, l'esprit d'équipe et la conception de programme.

La Section est chargée de la coordination de la formation en langue seconde du personnel et elle continue de jouer un rôle de soutien auprès de ceux et celles qui se perfectionnent par le biais de cours universitaires.

Services financiers

La tâche des Services financiers est triple.

Le Service des programmes à frais partagés est chargé de trouver la meilleure façon d'obtenir les fonds du gouvernement fédéral. Au cours de l'année 1983-1984, il a déclaré 112 917 416 $ en tout. Il a résolu divers problèmes de partage des frais dans le cadre de certains programmes ministériels et a fourni des conseils pour le partage des frais du Programme d'aide juridique en matière civile et du Programme de réparation domiciliaire d'urgence. Il a réussi à accélérer les entrées de fonds pour les programmes à frais partagés.

Le Service de la planification financière coordonne la planification et la budgétisation du Ministère et fait les contrôles en cours d'année. Au cours de l'année écoulée, il a terminé l'informatisation du rapport trimestriel et a élaboré une nouvelle structure par programmes pour 1984-1985.

Le Service de la comptabilité fournit des renseignements financiers aux gestionnaires du Ministère et à d'autres organismes gouvernementaux, et il autorise et fait les paiements. En 1983-1984, il a mis en place un système interne d'évaluation du rendement du personnel, aidé à la formation de gestionnaires, en ce qui concerne les problèmes comptables reliés à la structure par programme de l'année 1984-1985, et a élaboré et mis en oeuvre diverses règles et modalités financières.

Service des systèmes

Le Service des systèmes compte trois sections principales.

La Section de la recherche et de l'information est chargée de rassembler et de diffuser des statistiques et des renseignements d'ordre démographique sur les divers programmes du Ministère au moyen de bases de données manuelles et informatisées, à partir desquelles il est possible de produire des rapports réguliers et des rapports "spéciaux".

Il offre des services de traitement des données pour l'analyse d'études, de sondages et de questionnaires distribués par le Ministère au moyen d'ensembles de programmes particuliers; le plus utilisé est le SPSS "Statistical Package for the Social Sciences". En 1983-1984, la section a apporté son soutien à cinq projets du genre.

La Section de l'entretien et du contrôle est chargée de l'entretien et du contrôle des opérations journalières des systèmes informatisés du Ministère.

La Section de l'élaboration des systèmes est responsable de l'élaboration de nouveaux systèmes informatisés et des principales améliorations à apporter aux systèmes en place.

Le Service des systèmes participe également à l'élaboration et à l'intégration du Plan des systèmes.

Vérification interne

Le Service de la vérification interne est un groupe d'évaluation autonome au sein du Ministère qui est chargé d'évaluer les mécanismes de contrôle interne et d'en mesurer le rendement.

Au cours de l'année 1983-1984, le service a effectué 21 vérifications, dont 14 sur les systèmes et la conformité des organismes subventionnés, et sept sur leur situation financière.

La section des enquêtes spéciales a rendu visite à 1 359 bénéficiaires dans 20 districts pour voir s'ils étaient toujours admissibles à l'assistance sociale.

Le comité de vérification a tenu six réunions pour examiner toutes les vérifications internes effectuées à l'intérieur du Ministère.

Communications

La Section des communications a pour tâche principale de planifier et d'élaborer une gamme étendue de documentation d'information sur les programmes et services du Ministère, de fournir des conseils au personnel qui travaille avec les médias et le public, de préparer les discours, communiqués de presse et la correspondance du Ministère, de répondre aux demandes de renseignements de la clientèle, y compris de réinstallation, ainsi que de poursuivre ses initiatives pour améliorer la perception et la compréhension qu'a le public du Ministère.

Au nombre de ses principales activités en 1983-1984, nous retrouvons l'élaboration et la promotion d'événements annuels comme la campagne de recrutement, à l'échelle provinciale, de familles d'accueil, la Semaine du bénévolat, la Semaine de la famille, la Semaine des personnes âgées. La section publie également le bulletin d'information du personnel, The Link — Le Lien, ainsi que le rapport annuel du Ministère.

La Section a organisé une campagne intensive de publicité dans les médias sur la grossesse chez les adolescentes, en collaboration avec le ministère de la Santé et la Fédération du Nouveau-Brunswick pour le planning des naissances.

Relations fédérales-provinciales

Par relations fédérales-provinciales, on entend la consultation, la négociation et la liaison permanentes entre les provinces et le gouvernement fédéral.

En 1983-1984, le Ministère a poursuivi sa participation au groupe de travail fédéral-provincial s'occupant des questions de création d'emploi, de services et de subventionnement découlant de l'application de la ***Loi sur les jeunes contrevenants***, et il a examiné l'assurance-invalidité et les régimes de pension.

Les représentants du comité de travail fédéral-provincial ont commencé l'examen des liens entre les programmes pour personnes âgées des gouvernements fédéral et provincial et la mise à jour du document intitulé "Inventaire des programmes de sécurité du revenu au Canada".

Le Ministère continue de collaborer avec d'autres ministères fédéraux et provinciaux dans le cadre des programmes d'emploi et de création d'emploi afin que les clientes et clients puissent profiter pleinement des possibilités de formation et d'emploi qui s'offrent à eux. Il doit pour cela participer aux divers comités chargés d'étudier les programmes de création d'emploi et contribuer aux études de main-d'oeuvre et aux stratégies de planification des gouvernements fédéral et provincial.

Action positive

En janvier 1983, le Ministère approuvait un programme d'action positive dans le cadre de la politique gouvernementale sur l'égalité d'accès à l'emploi. Voici les objectifs de ce programme triennal: neutraliser les règles, modalités et pratiques en vigueur en matière de formation, de recrutement, de rémunération, de mobilité et de conditions de travail; offrir davantage de possibilités de carrière aux femmes, aux personnes handicapées et aux autochtones, et porter à 43 % d'ici 1990 la représentation des femmes au niveau de la direction.

En 1983-1984, le Ministère a établi une règle sur légalité d'accès à l'emploi. Il a commencé la neutralisation des systèmes d'emploi grâce en bonne partie à l'établissement du processus de recrutement et de sélection basé sur les tâches du poste et du système d'établissement et d'analyse du programme de travail. À ces réalisations s'ajoutent l'établissement d'une banque de données sur les femmes intéressées à l'avancement professionnel, et la tenue de cinq ateliers axés sur la planification de la carrière et l'introduction à la gestion. La représentation des femmes au niveau de la direction est passée de 25 % à 28 %; celle des personnes handicapées marquait une augmentation de 60 %.

COMMISSION D'APPEL

Commission d'appel du bien-être social

La Commission d'appel du bien-être social a été établie pour permettre aux gens de contester les décisions du Ministère devant un tribunal indépendant. Toute personne qui demande ou reçoit de l'assistance sociale peut interjeter appel dans les cas suivants: lorsque sa demande a été rejetée, lorsque ses prestations sont insuffisantes ou inappropriées, lorsque ses prestations ont été arrêtées ou réduites, ou lorsqu'un délai injustifié dans la prise de décision retarde la réception des prestations.

Le président de la Commission doit accorder une audience dans les 30 jours suivant la réception de la demande d'appel et, à part quelques rares exceptions où elle peut être tenue ailleurs, l'audiences a lieu au bureau de district de la région où réside le demandeur.

En 1983-1984, la Commission a traité 853 demandes d'appel, soit 21 de plus que l'année précédente, et 146 de plus que la moyenne des cinq années précédentes. Sur les 853 demandes, 162 se sont soldées par un jugement favorable, 544 décisions du Ministère ont été confirmées par la Commission, 110 ont été annulées pour non-comparution et 37 ont été retirées le jour de l'audience.

TABLEAU 12
Statistiques de la Commission d'appel du bien-être social, en 1983-1984

	Nombre d'appels	*Appels reçus*	*Appels rejetés*	*N'ont pas comparu*	*Dossiers retirés*
Moncton	88	24	48	13	3
Richibouctou	33	6	22	2	3
Dorchester	16	5	6	3	2
Shédiac	12	3	8	1	—
RÉGION 1	**149**	**38**	**84**	**19**	**8**
Saint-Jean	97	28	49	14	6
Sussex	15	6	8	1	—
St. Stephen	21	4	14	3	—
RéGION 2	**133**	**38**	**71**	**18**	**6**
Fredericton	63	2	45	15	1
Woodstock	12	5	7	—	—
Minto	5	—	3	2	—
Perth	7	—	7	—	—
RÉGION 3	**87**	**7**	**62**	**17**	**1**
Edmundston	78	11	59	4	4
Grand-Sault	19	2	14	1	2
RÉGION 4	**97**	**13**	**73**	**5**	**6**
Bathurst	96	11	68	12	5
Caraquet	47	4	35	6	2
Tracadie	54	6	39	9	—
Shippagan	33	2	26	4	1
RÉGION 5	**230**	**23**	**168**	**31**	**8**
Campbellton	93	25	54	11	3
Kedgwick	28	13	12	1	2
RÉGION 6	**121**	**38**	**66**	**12**	**5**
Newcastle	23	4	12	7	—
Néguac	13	1	8	1	3
RÉGION 7	**36**	**5**	**20**	**8**	**3**
TOTAL	***853***	***162***	***544***	***110***	***37***

SOMMAIRE DES LOIS

Lois appliquées par le Ministère:

1) **Loi sur les services à l'enfant et à la famille et sur les relations familiales**, chapitre C-2.1
Loi modifiant la loi sur les services à l'enfant et à la famille et sur les relations familiales, chapitre 16, non promulguée.

Règlement général d'application — loi sur les services à l'enfant et à la famille et sur les relations familiales, règ. 81-132.

Règlement sur les règles de procédure — loi sur les services à l'enfant et à la famille et sur les relations familiales, règ. 81-133.

Règlement établissant un formulaire — loi sur les services à l'enfant et à la famille et sur les relations familiales, règ. 81-134.

Règlement sur les services de garderie — loi sur les services à l'enfant et à la famille et sur les relations familiales, règ. 83-85.

Règlement relatif aux installations de placement communautaire de type résidentiel — loi sur les services à l'enfant et à la famille et sur les relations familiales, règ. 83-77.

2) **Loi sur le bien-être social**, chapitre S-11.

Loi modifiant la loi sur le bien-être social, chapitre 68.

Règlement général d'application — loi sur le bien-être social, règ. 82-227.

3) **Loi sur les services d'assistance médicale**, chapitre H-3.

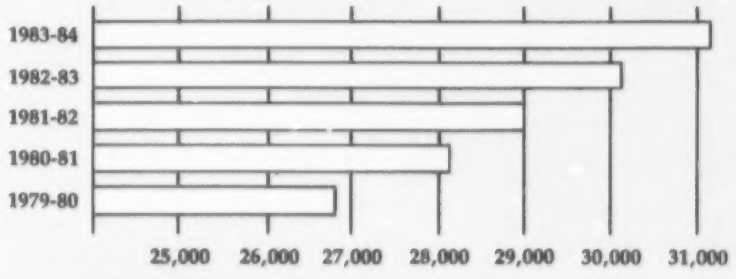
Règlement 71-123 établi en vertu de la loi sur les services d'assistance médicale.

4) **Loi sur les allocations aux invalides**, chapitre D-11.

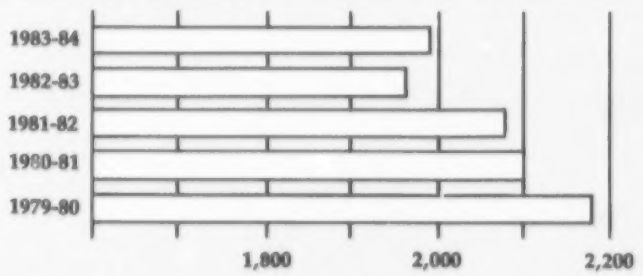
5) **Loi sur les allocations aux aveugles**, chapitre B-5.

6) **Loi sur l'aide au logement des personnes âgées**, chapitre S-6.1.

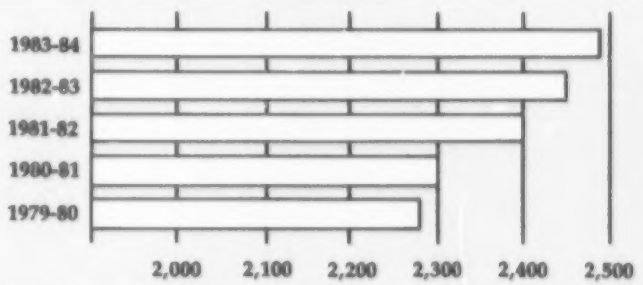
GRAPHIQUE 1
Nombre mensuel moyen de personnes touchant des prestations de base, de 1979-1980 à 1983-1984



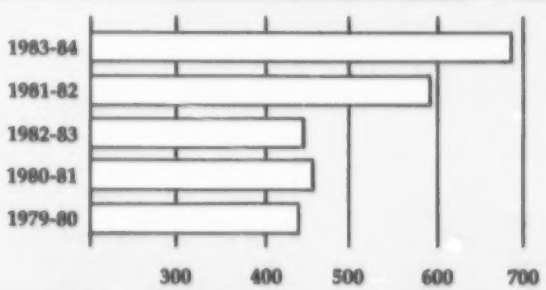
GRAPHIQUE 2
Nombre mensuel moyen d'enfants à la charge du Ministère, de 1979-1980 à 1983-1984



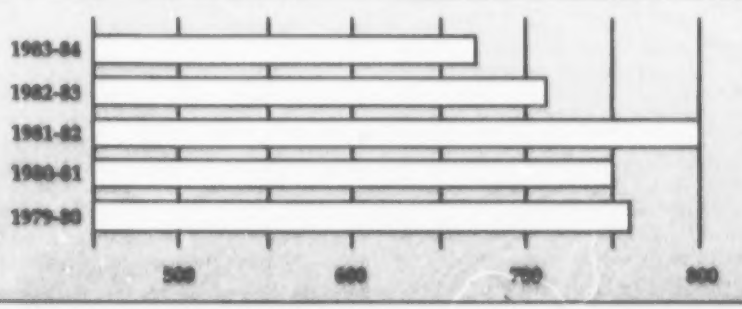
GRAPHIQUE 3
Nombre mensuel moyen de personnes touchant une allocation aux invalides, de 1979-1980 à 1983-1984



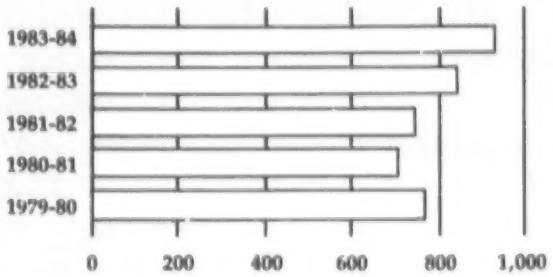
GRAPHIQUE 4
Nombre mensuel moyen d'enfants inscrits dans les garderies, de 1979-1980 à 1983-1984



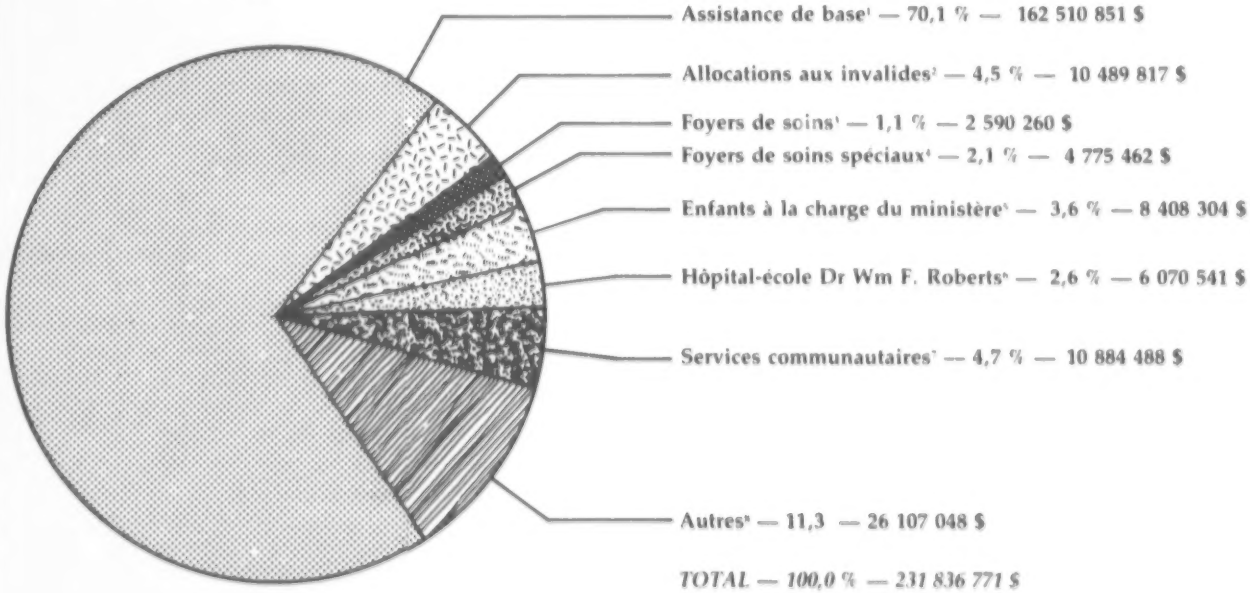
GRAPHIQUE 5
Nombre mensuel moyen de pensionnaires dans les foyers de soins, de 1979-1980 à 1983-1984



GRAPHIQUE 6
Nombre mensuel moyen de pensionnaires dans les foyers de soins spéciaux, de 1979-1980 à 1983-1984



GRAPHIQUE 7
Dépenses pour 1983-1984



Remarques:

1. ***"Assistance de base"***: prestations versées en vertu de la *Loi sur le bien-être social* au groupe ou pour le compte du groupe de bénéficiaires dont il est question au tableau 7. (Nombre mensuel moyen de dossiers et de bénéficiaires d'assistance de base, en 1983-1984); comprend aussi les prestations spéciales.

2. ***"Allocations aux invalides"***: prestations versées aux aveugles et aux invalides en vertu de la *Loi sur le bien-être social* (voir tableau 9 — Nombre mensuel moyen de dossiers et de bénéficiaires (allocations aux invalides), en 1983-1984).

3. ***"Foyers de soins"***: prestations versées en vertu de la *Loi sur le bien-être social* en faveur de pensionnaires de foyers de soins (voir tableau 10 — Nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins recevant une aide financière, en 1983-1984).

4. ***"Foyers de soins spéciaux"***: prestations versées en vertu de la *Loi sur le bien-être social* en faveur de pensionnaires de foyers de soins spéciaux (voir tableau 11 — Nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins spéciaux recevant une aide financière, en 1983-1984).

5. ***"Enfants à la charge du Ministère"***: prestations versées en vertu de la *Loi sur les services à l'enfant et à la famille et sur les relations familiales* en faveur d'enfants pris en charge, et prestations versées en vertu de la *Loi sur le bien-être social* au titre des services de garderie (voir tableau 2 — Nombre mensuel moyen d'enfants à la charge du Ministère, en 1983-1984 — et tableau 8 — Nombre mensuel moyen d'enfants bénéficiant d'une subvention spéciale au titre des services de garderie, en 1983-1984).

6. ***"Hôpital-école Dr Wm F. Roberts"***: dépenses de fonctionnement de l'hôpital-école Dr Wm F. Roberts.

7. ***"Services communautaires"***: dépenses concernant les ateliers protégés, les résidences communautaires et les Services communautaires aux personnes âgées.

8. ***"Autres"***: comprend notamment les dépenses relatives aux appels, aux subventions, à la formation, à l'administration, à la réadaptation professionnelle et à la planification.